

ED 030 873

AL 002 001

By-Pontes, Eunice

Estrutura do Verbo no Portugues Coloquial (Verb Structure in Colloquial Portuguese).

Pub Date [69]

Note-147p.; Revised version of M.A. Thesis, University of Brasilia, June 1965, entitled "Sistema Flexional do Verbo Portugues"

Available from-Author, Rua Paulo Afonso 257, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brazil (U.S. \$3.00).

EDRS Price MF-\$0.75 HC-\$7.45

Descriptors-Linguistic Patterns, *Morphology (Languages), Morphophonemics, *Phonology, *Portuguese, *Standard Spoken Usage, Structural Analysis, Structural Grammar, Structural Linguistics, Suffixes, *Verbs

Identifiers-Brazilian Portuguese, Rio De Janeiro Dialect

In this study the author uses the techniques of modern descriptive linguistics to analyze various features of the Portuguese verb system. The analysis is based on the colloquial, spontaneous speech of educated natives of Rio de Janeiro and is divided into four chapters: Phonology (pp. 6-29), Morphophonemics (pp. 30-49), Morphology (pp. 50-86), and Verbal Categories (pp. 87-132). The first two chapters provide the background for the chapter on morphology, the nucleus of the paper. In her phonological description the author eliminates two phonemes ("-lh" and "-nh") which occur in earlier analyses (M. Lemle and Mattoso Camera) and presents a new interpretation of certain other features. The chapter on morphophonemics establishes morphophonemes reflecting phonological conditioning of several alternative verb forms, thus simplifying the morphological description. The final chapters describe in detail the verb flexional system and present a classification of verbs according to their grade of irregularity. Verbal categories of mood, time, aspect, person, and number are expressed as a function of the system of categorical oppositions. Since a morpheme may represent more than one category, cases of neutralization are frequent in which one or the other category is null. Cumulative morphemes are postulated when necessary. (JD)

ED030873

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION
POSITION OR POLICY.

ESTRUTURA DO VERBO

NO PORTUGUÊS COLOQUIAL

EUNICE PONTES

AL 002 001

EUNICE PONTES
(UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS)

ESTRUTURA DO VERBO NO PORTUGUÊS COLOQUIAL

BELO HORIZONTE
MINAS GERAIS

A L 002 001

Tese de Lingüística apresentada ao Instituto Central de Letras da Universidade de Brasília, em junho de 1965, para obtenção do grau de Mestre em Letras, com o título: "Sistema flexional do verbo português".

Tendo sido examinada por uma comissão de lingüistas (Dr. Joaquim Mattoso Câmara Jr. - da Universidade Federal do Rio de Janeiro -, Dra. Sarah Gudchinsky e Dr. Ivan Lowe - do Summer Institute of Linguistics), foi aprovada com a menção: Distinção.

INTRODUÇÃO

A finalidade d^êste trabalho¹ é descrever, dentro dos princípios da moderna Lingüística Descritiva, o sistema flexional do verbo português, tal como se estrutura, atualmente, na língua coloquial espontânea de pessoas cultas do Rio de Janeiro.²

A escolha d^êste objeto de pesquisa foi motivada, primeiro, pelo desejo de conhecer a realidade da língua comum, quase totalmente inexplorada no Brasil.³ Em segundo lugar, pela enorme necessidade, sobretudo para finalidades didáticas, de trabalhos descritivos da nossa língua falada.

A curiosidade científica e a consciência da importância d^êstes estudos nos animaram a tentar seguir a trilha aberta pioneiramente pelo Professor J. Mattoso Câmara Jr.. Procuramos realizar uma pesquisa cuidadosa e tão extensa quanto necessário,⁴ e aplicar, aos dados, princípios mais sedimentados de análise lingüística, aliados a teorias mais recentes.

Esta tese se divide em quatro capítulos: Fon^êmica, Morfo^{fon}êmica, Morfologia e Categorias Verbais. A Fon^êmica é um capítulo introdutório. Nela procuramos descrever o que se revelou necessário, no decurso da análise, para servir de base ao núcleo da tese, que é o capítulo de Morfologia. A parte de Morfo^{fon}êmica é de transição. Achemos necessário, para maior facilidade de exposição, separar, do capítulo da Morfologia, tudo que poderia ser explicado fora dela. O capítulo final, de Cate^{gorias} Verbais, surgiu da necessidade de se evidenciar melhor o sistema de oposições categóricas que se expressa na língua.

A orientação seguida para a análise fon^êmica veio, sobre

tudo, de Keneth Pike (Phonemics). Além de examinarmos várias análises fonêmicas do Português do Brasil, fundamentamo-nos, principalmente, nos estudos de Mattoso Câmara Jr. e Miriam Lemle sobre o Português do Rio de Janeiro. Para alguns problemas mais complexos, consultamos análises de línguas estrangeiras, tendo sido de grande proveito, ainda, discussões travadas em vários seminários do Curso de Pós-Graduação da Universidade de Brasília.

Embora já tivessem sido feitas duas análises fonêmicas do Português do Rio, tivemos de apresentar, aqui, o essencial da fonêmica, sobretudo porque nenhuma destas análises tomou por objeto a língua coloquial espontânea. A análise morfológica, na verdade, exigiu esta nova formulação. Nossa experiência, neste ponto, confirma a afirmação de George Trager, expressa em sua análise do verbo francês: "I hold that a morphemic analysis can be accurate and satisfactory only in direct proportion to the accuracy of the phonemic analysis in which the morphemes are expressed" (1955, 511).

Não nos aprofundamos muito na Fonética, mas apresentamos algo novo no sistema fonêmico: a eliminação dos fonemas álveo-palatais lateral e nasal, dos grupos de consoante "eruditos" e uma nova interpretação das semi-vogais.⁵ Esta interpretação das semi-vogais e das álveo-palatais, além de trazer maior economia ao sistema fonêmico, possibilitou uma nova compreensão de algumas alternâncias comumente consideradas irregulares e uma classificação das alternâncias temáticas que reúne maior número de verbos em uma só classe.

Influenciaram mais de perto a orientação da tese principalmente os artigos de Sidney Lamb, "The Sememic Approach to Structural Semantics" (1964) e Charles Hockett, "Linguistic Elements and Their Relations" (1961). Dêles nos vieram os conceitos de "representação", "morfofonema", "port-manteau"⁶, "neutralização", uma compreensão maior da estrutura da língua e da estruturação da Semântica nos sistemas lingüísticos.

Para problemas específicos de análise, seguimos a orientação principal de Charles Hockett ("Problems of Morphemic Analysis") e Eugene Nida ("The Identification of Morphemes"). Várias obras de Lingüística Descritiva foram consultadas subsidiariamente. Examinamos diversas análises de verbo à procura de orientação prática. No Português, os trabalhos de Mattoso Câmara Jr. guiaram diversas de nossas decisões. Devemos mencionar, ainda, embora não sejam estruturalistas, os estudiosos do Português Said Ali e Epiphânio Dias, que observaram os fenômenos da língua com real objetividade. O excelente estudo de Henry R. Kahane e Harriet S. Hutter, sobre as "Categorias Verbais no Português Coloquial do Brasil", serviu-nos de base para diversas conclusões no capítulo final.

Dos fenômenos descritos no capítulo de Morfofonêmica, vários haviam, já, sido observados por outros estudiosos da língua. Apresentamos, porém, aqui, um tratamento novo, reunindo em morfofonemas tôdas aquelas alternâncias fonologicamente condicionadas, a fim de, simplificando a escrita, trazer maior simplicidade à descrição morfológica.⁷ Com esta finalidade, descrevemos, nesse capítulo, as alternâncias temáticas possíveis

de se explicar morfofonêmicamente, mostrando o condicionamento fonológico de várias alternâncias que têm sido consideradas morfológicas.

Na Morfologia propriamente dita, descrevemos o sistema flexional, baseado nos verbos sem alternância temática e apresentamos uma classificação dos verbos segundo o grau de irregularidade. Na descrição morfológica, visamos, em primeiro lugar, não à segmentação por si, mas descobrir a maneira pela qual se expressam as categorias verbais, isto é, como funciona o sistema de oposições categóricas nos verbos. Preferimos postular morfemas cumulativos quando era impossível segmentar. Baseando-nos na semelhança formal, identificamos os agrupamentos morfológicos em que se reúnem as formas verbais.

No capítulo final, tentamos descrever o sistema de categorias verbais que realmente se estrutura nos verbos portugueses, com base nos exemplos colhidos. Em seguida, também com base no material registrado, tentamos vislumbrar um "sentido" nos agrupamentos morfológicos. Em apêndice, colocamos as formas marginais encontradas, que não foi possível analisar detalhadamente, dentro dos limites deste trabalho.

Alistamos, na Bibliografia, as obras que serviram diretamente a este trabalho, indicando, sempre que possível, as páginas consultadas. Não incluímos obras que fazem parte da bibliografia básica do Curso de Mestrado, nem, dos livros citados, os capítulos lidos não em função desta tese, embora tenham contribuído, indiretamente, para a sua elaboração, formando o "background" lingüístico indispensável para se encetar qualquer trabalho desta natureza.

N O T A S

1. Agradecemos ao Professor Dr. Ivan Lowe, sob cuja preciosa as sistência e sábia orientação realizamos êste trabalho.
2. Serviu de informante principal uma môça de 20 anos de idade, de nível médio de instrução (secretária-datilógrafa), carioca, filha de cariocas, que só viveu fora do Rio os dois anos anteriores ao início desta tese (em Brasília).
As conversas se travaram entre a informante e a autora, que foi também aproveitada como informante secundária (também carioca, de mãe carioca, tendo vivido no Rio até 7 anos, depois no Estado do Rio, e, anteriormente a Brasília, 5 anos no Rio). Houve ainda uma palestra gravada entre a autora e dois colegas professores da Universidade, um carioca de nascimento, que viveu no Rio até o ano de início da tese, e otro, carioca de vivência, pois viveu no Rio desde a infância. Estes forneceram o "corpus" fundamental. Não nos restringimos, porém, ao material gravado, exclusivamente. Durante anos de convívio com cariocas, tivemos oportunidade de observar os fatos lingüísticos aqui descritos. Várias viagens feitas ao Rio durante a elaboração do trabalho também ajudaram a testar as conclusões a que chegamos.
Esta tese foi resultado de observações constantes sôbre a fala viva carioca.
3. Conforme Nida, "it is what people say rather than what some people think they should say that is important to a descriptive linguist."
4. Baseamos nosso trabalho em cêrca de 1.500 orações registradas em gravações de conversas informais e, complementarmen-
te, em orações avulsas, anotadas de conversas ouvidas. (Note-se que Longacre considera 1.000 orações suficientes para um trabalho de sintaxe - cf. 1964, 40). As orações avulsas estão designadas, no corpo do trabalho, por (av.) e as gravadas, pelo número da oração ou da página em que foram transcritas.
5. Para a interpretação das semi-vogais, aproveitamos, principalmente, da orientação da Dra. Sarah Gudchinsky e da Professôra Eunice Burgess, do Summer Institute of Linguistics.
6. Substituímos a denominação de "port-manteau", usada por Hockett e Lamb, por "morfema cumulativo", empregado, no mesmo sentido, por Mattoso Câmara Jr. (1959, 130).
7. Cf. Chomsky: "Notice that simplicity is a systematic measure; the only ultimate criterion in evaluation is the simplicity of the whole system." (1962, 55).

CAPÍTULO I

ANÁLISE FONÊMICA

Alistamos, neste capítulo introdutório, os fonemas encontrados na variedade do Português aqui estudada, com os exemplos que provam os contrastes entre eles (pares contrastivos). Em seguida, descrevemos os alofones cujo condicionamento foi possível determinar com maior segurança, dentro dos limites de nosso trabalho (só prosseguimos com a análise fonêmica até onde foi exigido pela análise morfológica, objeto central de nossa pesquisa). Na secção 3 tratamos da estrutura da sílaba, base para a divisão dos fonemas em vogais e consoantes. Na secção 4 apresentamos a justificação dos pontos em que nossa análise diverge de outras anteriores, ou sejam: o estabelecimento de uma série de vogais nasais, a interpretação das semi-vogais e das sílabas pós-tônicas.

1. Fonemas. / p t k b d g f s š v z ž m n l r w y h i ĩ e ã e u ã o õ ɔ a ã/.

Os fonemas, em número de 31 (19 consoantes e 12 vogais), estão classificados em consoantes e vogais, em virtude de sua natureza fonética e da posição que ocupam na sílaba: as vogais, o centro, e as consoantes, a periferia. As semi-vogais, que ocorrem sempre na periferia da sílaba, alinham-se entre as consoantes, para maior simplicidade e economia do sistema. Também para maior simetria do sistema, classificamos a glotal /h/ (que,

como assinala Rosetti, foneticamente "não é nem vogal nem conso ante") como semi-vogal (cf. Rosetti, 1962, 69).

1.1. Consoantes. As consoantes classificam-se, segundo o ponto de articulação, em oclusivas, fricativas, nasais, líquidas e semi-vogais. Os dois primeiros grupos, oclusivas e fricativas, subdividem-se, de acordo com a força de articulação, em fortes e lenes. Eliminamos do quadro de fonemas, sempre visando à simplicidade e à economia do sistema, dois fonemas que figuram em análises anteriores: as palatais lateral (=lh) e nasal (=nh). A primeira (foneticamente [lʲ], lateral álveo-palatal) interpretamos como sequência /ly/, de acordo com um padrão comum na língua, isto é, consoante seguida de semi-vogal, em vista de não existir, na língua coloquial, o contraste que a escrita sugere, do tipo óleo-olho, que se pronunciam da mesma maneira: |'aɫʲu|¹. A segunda, foneticamente [ɲ] nasal álveo-palatal, provado seu condicionamento, considerou-se alofone de /y/.

1.1.1. Oclusivas:

a) fortes- bilabial /p/, pós-dental /t/, velar /k/ (surdas)²:

/pala/	[pale]	pala;	/tapa/	[tape]	tapa
/tela/	[tele]	tela;	/gatu/	[gatu]	gato
/kala/	[kale]	cala;	/paka/	[pake]	paca

b) lenes- bilabial /b/, pós-dental /d/, velar /g/:

/bala/	[bale]	bala;	/taba/	[tabe]	taba
/dela/	[dele]	dela;	/gadu/	[gadu]	gado
/gala/	[gale]	gala;	/paga/	[page]	paga

1.1.2. Fricativas

a) fortes- lábio-dental /f/, alveolar /s/, álveo-palatal /š/ (surdas):

/ˈfala/	[ˈfalɐ]	fala;	/ˈsafa/	[ˈsafɐ]	safa
/ˈsala/	[ˈsalɐ]	sala;	/ˈkasa/	[ˈkasɐ]	caça
/ˈsăpa/	[ˈšapɐ]	chapa;	/ˈkaša/	[ˈkašɐ]	caixa

b) lenes- lábio-dental /v/, alveolar /z/, álveo-palatal /ž/:

/ˈvala/	[ˈvalɐ]	vala;	/ˈkava/	[ˈkavɐ]	cava
/ˈzɛla/	[ˈzɛlɐ]	zela;	/ˈkaza/	[ˈkazɐ]	casa
/ˈžaka/	[ˈžakɐ]	jaca;	/kaˈža/	[kɐˈža]	cajá

1.1.3. Nasais: bilabial /m/, pós-dental /n/ (lenes):

/ˈmata/	[ˈmatɐ]	mata;	/ˈkāma/	[ˈkēmɐ]	cama
/ˈnata/	[ˈnatɐ]	nata;	/ˈkāna/	[ˈkēnɐ]	cana

1.1.4. Líquidas: lateral /l/, "flap" /r/ (alveolares, lenes):

/ˈlata/	[ˈlatɐ]	lata;	/ˈtala/	[ˈtalɐ]	tala
			/ˈtara/	[ˈtare]	tara

		Labiais	Apicais	Dorsais	Glotal
Oclusivas	fortes	p	t	k	
	lenes	b	d	g	
Fricativas	fortes	f	s	ʃ	
	lenes	v	z	ʒ	
Nasais		m	n		
Líquidas	lateral		l		
	"flap"		r		
Semi-vogais		w		y	h

QUADRO 1 - CONSOANTES

		Anteriores		Centrais		Posteriores	
		Orais	Nasais	Oral	Nasal	Orais	Nasais
Altas		i	ĩ			u	ũ
Médias	Fechadas	e	ẽ			o	õ
	Abertas	ɛ				ɔ	
Baixas				a	ã		

QUADRO 2 - VOGAIS TÔNICAS E ÁTONAS NÃO FINAIS

1.1.5. Semi-vogais - bilabial /w/, palatal /y/, glotal /h/³:

/'kwaw/	['kwaw]	qual;	/'tabwa/	['tabwɐ]	tábua
/'hiw/	['hiw]	riu;	/ma'wa/	[mɐ'wa]	Mauá
/ya'ya/	[yɐ'ya]	iaiá;	/'sabya/	['sabyɐ]	sábia
/'boy/	['boy]	boi			
/'hatu/	['hatu]	rato;	/'kahu/	['kahu]	carro
/'pah/	['pah]	par			

1.2. Vogais: As vogais se dividem em orais e nasais. Segundo o ponto de articulação, classificam-se em anteriores, posteriores e centrais, cada qual podendo ser alta, média ou baixa. As médias se classificam em fechadas e abertas, conforme o grau de abrimento da cavidade bucal.

1.2.1. Anteriores (não arredondadas):

a) altas- oral /i/, nasal /ĩ/:

/'isu/	['isʊ]	isso;	/'vi/	['vi]	vi
/'pĩsa/	['pĩsɐ]	pinça;	/'vĩmi/	['vĩmi]	vime

b) médias- fechadas: oral /e/, nasal /ẽ/; aberta /ɛ/:

/'esi/	['esɪ]	êsse;	/'ve/	['ve]	vê
/pe'kava/	[pe'kavɐ]	pecava			
/'tẽsa/	['tẽsɐ]	tensa;	/'tẽma/	['tẽmɐ]	tema
/tẽ'sãw/	[tẽ'sẽw]	tensão			
/'ɛsa/	['ɛsɐ]	essa;	/'fɛ/	['fɛ]	fé
/hɛ'mesa/	[hɛ'mɛsɐ]	remessa;	/fɛ'ziya/	[fɛ'ziyɐ]	fèzinha

1.2.2. Posteriores (arredondadas):

a) altas- oral /u/, nasal /ũ/:

/ 'uza/	['uzɐ]	usa;	/ 'nu/	['nu]	nu
/ 'fũšu/	['fũʃv]	funcho;	/ 'fũmu/	[fũmɐ]	fumo
/fũ 'sãw/	[fũ 'sẽw]	função			

b) médias- fechadas: oral /o/, nasal /õ/; aberta /ɔ/:

/ 'ovu/	['ovɐ]	ôvo;	/a 'vo/	[ɐ 'vo]	avô
/po 'lah/	[po 'lah]	polar;			
/ 'õsa/	['õsɐ]	onça;	/ 'tõma/	['tõmɐ]	toma
/mõ 'sãw/	[mõ 'sẽw]	monção			
/ 'ɔva/	['ɔvɐ]	ova;	/a 'vɔ/	[ɐ 'vɔ]	avó
/higɔ 'rɔza/	[higɔ 'rɔzɐ]	rigorosa;	/sɔ 'zĩyɐ/	[sɔ 'zĩyɐ]	sò zinhô

1.2.3. Centrais: oral /a/, nasal (fechada) /ã/ (não arredondadas):

/ 'aza/	['azɐ]	asa;	/ 'la/	['la]	lá
/ 'lãsa/	['lẽsɐ]	lança;	/ 'lã/	['lã]	lã
/ 'lãma/	['lẽmɐ]	lama;	/ 'ɔhfã/	['ɔhfɐ]	órfã
/kã 'mĩya/	[kẽ 'mĩyɐ]	caminha (cama pequena)			

1.3. Acento

Há um fonema supra-segmental de intensidade⁴, que pode ocorrer na 1.^a, 2.^a, 3.^a ou 4.^a sílaba a contar do fim:

/ĩtĩmi 'da/	intimidar
/ĩtĩ 'mida/	intimida

/'tĩmida/ tímida
/'hitĩmika/ rĩtmica

2. Alofones

Na secção 1. apresentamos os fonemas exemplificados com os alofones que foram considerados como norma. Indicaremos, a seguir, os outros alofones dos fonemas, descrevendo os ambientes que condicionam as variações:

2.1. As oclusivas pós-dentais apresentam variantes africadas álveo-palatais diante de /i/ ou /y/:

/t/ [č] /'tiya/ ['čiyɐ] tia; /'patyu/ ['pačyʊ] pátio
/d/ [j] /'diya/ ['jiyɐ] dia; /'haɟyu/ ['haʝyʊ] rádio

2.2. As oclusivas velares apresentam variantes pré-velares diante de vogal anterior ou de /y/, e pós-velares diante de vogal posterior ou /w/ (diante de /a/, ocorre a médio-velar [k] - v. 1.1.1.):

/k/ [k̟] /a'keli/ [ɐ'k̟eli] aquêlé; /a'kɛla/ [ɐ'k̟ɛlɐ] aquela
[k̠] /'kɔla/ ['k̠ɔlɐ] cola; /'takʊ/ ['tak̠ʊ] taco
/'paškwa/ ['pašk̟wɐ] páscoa
/g/ [g̟] /'giya/ ['giyɐ] guia; /'gɛha/ ['g̟ɛhɐ] guerra
[g̠] /'gɔla/ ['g̠ɔlɐ] gola; /'pagu/ [pag̠ʊ] pago
/'agwa/ ['agw̟ɐ] água

Diante de /i/ ou /y/, a oclusiva pré-velar (surda) forte

apresenta uma ligeira aspiração:

/k/ [k^h] /a'ki/ [e'k^hi] aqui; /'betrakyu/ [be'trak^hhyu] batrá-
quiu

2.3.1. As semi-vogais /y/ e /w/ apresentam variantes nazalizadas depois de vogal nasal:

/y/ [ỹ] /'mũytu/ [mũỹtu] muito; /'mãy/ [mẽỹ] mãe
/w/ [w̃] /'mẽw̃/ [mẽw̃] mão; /'bõw/ [bõw̃] bom

Seguido de vogal, [ỹ] varia livremente com [ñ] nasal álveo-palatal sonoro lene:

/'mãya/ [mẽỹɐ] [mẽñɐ] manha; /põya/ [põỹɐ] [põñɐ] ponha

2.3.2. A semi-vogal glotal /h/ apresenta, diante de vogal, pausa ou consoante surda, variação livre entre [h] fricativa glotal surda e [x] fricativa velar surda:

/h/ [h] [x] /'hatu/ [hatu] [xatu] rato; /kahu/ [kahu]
[kaxu] carro

/'kahta/ [kahtɐ] [kaxtɐ] carta; /'pah/ [pah]
[pax] par

Diante de consoante sonora, ocorre [ɣ] fricativa velar sonora:

/'kahga/ [kagɣɐ] carga; /'vehdi/ [vegʝɫ] verde

2.4. Toda consoante lene, que em geral é sonora, apresenta um alofone surdo em sílaba átona seguida de pausa ou consoante

te surda (em variação livre com o respectivo alofone sonoro), se a vogal do núcleo da sílaba em que ela ocorre apresentar o alofone surdo (v. 2.7.):

/b/	[p ⁻]	/'taba/	['tap ⁻ A]	taba
/d/	[t ⁻]	/'gaðu/	['gat ⁻ U]	gado
	[č ⁻]	/'sedi/	['seč ⁻ I]	sêde
/g/	[k ⁻]	/'paga/	['pak ⁻ A]	paga
	[k ⁻]	/'pagu/	['paɣ ⁻ U]	pago
	[k ⁻]	/'pagi/	['paɣ ⁻ I]	pague
/v/	[f ⁻]	/'tevi/	['tef ⁻ I]	teve
/z/	[s ⁻]	/'kaza/	['kas ⁻ A]	casa
/ž/	[š ⁻]	/'vežu/	['veš ⁻ U]	vejo
/m/	[M]	/'kāma/	['kẽMA]	cama
/n/	[N]	/'kāna/	['kẽNA]	cana
/l/	[L]	/'tala/	['taLA]	tala
/r/	[R]	/'tara/	['taRA]	tara
/w/	[W]	/'tabwa/	['tap ⁻ WA]	tábua
/y/	[Y]	/'sabya/	['sap ⁻ YA]	sábua

2.5. As vogais altas orais, que, em sílaba tônica, têm alofones fechados, em sílaba átona apresentam alofones abertos:

/i/ [ɪ] /pi'kava/ [pɪ'kavɐ] picava; /'tevi/ ['tevi] teve
 /u/ [ʊ] /pu'lah/ [pʊ'lah] pular; /'uzu/ ['uzʊ] uso

2.6. A vogal central oral /a/, que, em sílaba tônica, realiza-se como [a] vocóide baixo aberto central não arredondado oral sonoro, em sílaba átona realiza-se como [ɐ] vocóide baixo

fechado central não arredondado oral sonoro:

/a'zafãma/ [ɐ'zafẽmɐ] azáfama

2.7. Em sílaba átona final pode haver ensurdecimento da vogal, isto é, há variação livre entre vocóides surdos e sonoros:

/i/ [ɪ] [I] /'esi/ ['esɪ] ['esI] êsse

/u/ [ʊ] [U] /'isu/ ['isʊ] ['isU] isso

/a/ [ɐ] [A] /'ɛsa/ ['ɛsɐ] ['ɛsA] essa

Em sílaba átona final também se encontra a variação livre entre alofones sonoros e surdos de /i/, /u/, /a/, diante de consoante surda:

/fi'kava/ [fɪ'kavɐ] ficava; /afi'tɔza/ [ɛfɪ'tɔzɐ] aftosa

/kuš'tũma/ [kʊʃ'tũmɐ] costuma

/ka'sava/ [kA'savɐ] caçava

2.8. Tôdas as vogais nasais apresentam, diante de consoante oclusiva, um "glide" consonântico nasal homorgânico (i.é, pós-dental diante de pós-dental, bilabial diante de bilabial, velar diante de velar):

/ɪ/ [ɪⁿ] /'pĩta/ ['pĩⁿtɐ] pinta

[ɪ^m] /'nĩbu/ ['nĩ^mbʊ] nimbo

[ɪ^ŋ] /'sĩku/ ['sĩ^ŋkʊ] cinco

/ẽ/ [ẽⁿ] /'tẽda/ ['tẽⁿdɐ] tenda

[ẽ^m] /'tẽpu/ ['tẽ^mpʊ] tempo

[ẽ^ŋ] /'pẽka/ ['pẽ^ŋkɐ] penca

/ũ/ [ũⁿ] /'fũdu/ ['fũⁿdʊ] fundo

	[ũ ^m]	/ˈʃũbu/	[ˈʃũ ^m bʊ]	chumbo
	[ũ ^ŋ]	/ˈfũgu/	[ˈfũ ^ŋ ɡʊ]	fungo
/ã/	[ẽ ⁿ]	/ˈãta/	[ˈẽ ⁿ tɐ]	anta
	[ẽ ^m]	/ˈkãpu/	[ˈkẽ ^m pʊ]	campo
	[ẽ ^ŋ]	/ˈkãga/	[ˈkẽ ^ŋ ɡɐ]	canga
/õ/	[õ ⁿ]	/ˈõda/	[ˈõ ⁿ dɐ]	onda
	[õ ^m]	/ˈtõba/	[ˈtõ ^m bɐ]	tomba
	[õ ^ŋ]	/ˈkõga/	[ˈkõ ^ŋ ɡɐ]	conga

	Anteriores		Centrais		Posteriores	
	Orais	Nasais	Orais	Nasais	Orais	Nasais
Altas	/i/	/ĩ/			/u/	/ũ/
Baixas			/a/	/ã/		

QUADRO 3 - VOGAIS ÁTONAS FINAIS

3. Distribuição dos fonemas na sílaba.

A sílaba constitui-se de um núcleo vocálico obrigatório, que pode ser precedido ou seguido de consoante. Sendo N o núcleo, C₁ qualquer consoante ou grupo de duas consoantes que preceda N, e C₂ qualquer consoante ou grupo de duas consoantes que siga N, temos a seguinte fórmula para a sílaba:⁵

$$s = \pm C_1 + N \pm C_2$$

3.1. C₁ é representado por tôdas as consoantes (apenas /r/ e /w/ não ocorrem em início de palavra: ver exemplos em l.l.) e alguns grupos de consoantes:

3.1.1. Grupos de oclusiva ou fricativa apical mais líquida
(/r/, /l/):

/pr/	/'pratu/	prato
/pl/	/'plasidu/	plácido
/tr/	/'tratu/	trato
/tl/	/a'tlɛta/	atleta
/kr/	/kra'tɛra/	cratera
/kl/	/'klĩma/	clima
/fr/	/'fraku/	fraco
/fl/	/'flasidu/	flácido
/br/	/'brãma/	brama
/bl/	/'bloku/	bloco
/gr/	/'grãma/	grama
/dr/	/'drãma/	drama
/dl/	não ocorre	
/gl/	/'gloza/	gloza
/vr/	/'lavra/	lavra
/vl/	ocorre em empréstimo:	
	/vladi'mih/	Vladimir

3.1.2. Grupos formados de consoante mais-vogal:

1) C + y: Tôdas as consoantes, exceto /š, h, y, w/, com
binam-se com /y/. Exemplos de alguns grupos:

/by/	/'sabya/	sábia
/sy/	/a'kasya/	acácia
/ny/	/ĩ'sõnya/	insônia

/ly/	/'filya/	filha ⁶
------	----------	--------------------

2) C + w: foram encontrados exemplos dos seguintes grupos:⁷

/pw/	/'kapwa/	Cápua
/bw/	/'tabwa/	tábua
/tw/	/'fatwu/	fátuo
/dw/	/'ahdwa/	árdua
/nw/	/ĩ'žẽnwa/	ingênuia
/kw/	/'kwatru/	quatro
/gw/	/'gwahda/	guarda

3.2. C₂ é representado pelas fricativas álveo-palatais /š/ e /ž/

as semi-vogais /y/, /w/ e /h/ e por grupos de duas dessas consoantes, em que as semi-vogais nunca ocorrem em segundo lugar. As fricativas álveo-palatais, nesta posição, estão em distribuição complementar: a surda só ocorre diante de consoante surda ou silêncio, e a sonora só diante de consoante sonora:

/š/	/'pašta/	pasta
/ž/	/'pažmu/	pasmo
/h/	/'pohta/	porta
/y/	/'pay/	pai
/w/	/'paw/	pau
/ys/	/'payš/	pais
/ws/	/'pawš/	paus
/hš/	/pehšpeki'tiva/	perspectiva

3.3. Núcleo. A posição de núcleo é ocupada por qualquer vogal,

não mais que uma em cada sílaba. As restrições a que as vogais estão submetidas decorrem, quase exclusivamente, da sua posição em relação ao acento: em sílaba tônica, ocorrem tôdas as vogais; em sílaba átona não final, é rara a ocorrência das médias abertas (apenas em palavras derivadas, como sòzinha e sòmente, ou quando pré-tônicas, sendo a vogal tônica média aberta também, como no caso de remessa, rigorosa); em sílaba átona final, só se encontram as centrais e as altas. Diante de consoante nasal, em sílaba tônica, não ocorrem as orais, mas, em sílaba átona, há contraste entre /a/ e /ã/: /ka'mĩya/ caminha (verbo) e /kã'mĩya/ caminha (cama pequena) (v. 1.2., 2.5. a 2.8. e quadros 2 e 3).

Como decorrência da fórmula para a sílaba apresentada acima, ou seja: $S = \pm C_1 + N \pm C_2$ temos, em resumo, os seguintes padrões silábicos, com as vogais ocorrendo obrigatoriamente em todos êles:

V	/ 'a/	há
CV	/ 'pe/	pé
CCV	/ 'globu/	globo
VC	/ 'uhna/	urna
VCC	/ 'eyš/	eis
CVC	/ 'hɔw/	rol
CVCC	/ 'hũyš/	ruins
CCVC	/ 'tray/	traí
CCVCC	/ 'kwayš/	quais

4. Problemas de interpretação. Há alguns pontos em que nossa a

nálise tem de divergir das análises anteriores do dialeto carioca, pois, ao contrário daquelas, baseamo-nos exclusivamente na fala coloquial espontânea.

Da interpretação da lateral álveo-palatal, tratamos na nota 6. Trataremos aqui, mais detalhadamente, da interpretação das semi-vogais e dos motivos por que apontamos três sílabas pós-tônicas.

Consideramos desnecessário discutir a interpretação de /r/ e /h/ como fonemas distintos, pois ninguém pensaria em unir estes dois sons, tão distintos foneticamente, e que, além disso, estão em evidente oposição em pares como caro, carro, era, erra /'karu/ /'kahu/, /'ɛra/ /'ɛha/. Como não encontramos líquida vibrante em nosso "corpus", o problema, que já foi amplamente discutido por Mattoso Câmara e Miriam Lemle, não se pôs para nós (v. Mattoso Câmara, 1953, 105-110; Miriam Lemle, ms. 1963, 17-18).

Quanto às vogais nasais, em virtude de haver contraste entre elas e as vogais orais, como mostramos em 1.2., foram interpretadas como fonemas distintos. A não existência de contraste em alguns ambientes, como diante de consoante nasal, não invalida a primeira evidência. O que há é uma falha na distribuição das vogais orais, que não ocorrem, tôdas, diante de consoante nasal, sendo um fato comum a outros fonemas a falha na distribuição, pois não ocorrem em tôdas as situações em que poderiam ocorrer.

Esta interpretação, a nosso ver, traz maior simplicidade à escrita fonêmica, não aumenta o número de padrões silábicos (como aconteceria se considerássemos um fonema nasal de trava-

mento, tendo de criar mais um padrão, CVCC, para casos como "cães" /'kayNs/) e evita arbitrariedade na escolha da consoante nasal de travamento, em casos como o de "lã". Um estudo detalhado do problema foi feito por Miriam Lemle, em quem nos baseamos (cf. ms. 1963, 14-16).

4.1. Semi-vogais. Colocamos as vogais assilábicas no quadro das consoantes, considerando sua distribuição: tôdas ocorrem na periferia da sílaba, nunca no núcleo, portanto, na posição de consoante:

/y/	C ₁	/ya'ya/	[ye'ya]	iaiá
		/'sabya/	['sabye]	sábia
	C ₂	/'vay/	['vay]	vai
/w/	C ₁	/ma'wa/	[mɛ'wa]	Mauá
		/'kwatru/	['kwatru]	quatro
	C ₂	/'maw/	['maw]	mau
/h/	C ₁	/'hatu/	['hatu]	rato
	C ₂	/'pah/	['pah]	par

Para interpretar as semi-vogais como vogais, teríamos de criar padrões silábicos com núcleo VV, baseados apenas na ocorrência de vogal seguida de semi-vogal, uma vez que não existem, em nosso "corpus", grupos de vogais não problemáticas como núcleo de sílaba (tipo ae, ea, ao, oa, etc.). Interpretá-las como consoante é também mais simples e econômico do que criar uma classe de semi-vogais.

4.1.1. A nasal álveo-palatal como alofone de /y/. Como vimos na

descrição do fonema /y/ (2.3.), a semi-vogal anterior não arredondada oral [y] está em distribuição complementar com a semi-vogal anterior não arredondada nasalizada [ỹ]: a semi-vogal oral só ocorre antecedida de vogal oral, a nasal só antecedida de vogal nasal.

A semi-vogal anterior não-arredondada nasalizada varia livremente com a nasal álveo-palatal [ɲ] em posição inter-vocálica:⁸

[ɪ'ỹɔk ^h ₁]	[ɪ'ɲɔk ^h ₁]	nhoque
['tẽỹv]	['tẽɲv]	tenho
['tẽỹũ'livrv]	['tẽɲũ'livrv]	{ tenho um livro tem um livro

Considerando, portanto, que [ỹ] e [ɲ] estão em variação livre, e que ambos, por sua vez, estão em distribuição complementar com [y], reunimos todos num só fonema /y/. O fato de [ɲ] ser o alofone de ocorrência mais restrita contra-indica sua adoção como norma do fonema.

Nossa interpretação traz economia de fonemas, sem aumentar o número de padrões silábicos.⁹

	##-	V-V	V-C	Ỹ-V	Ỹ-C	V-##	V-##
y	x	x	x	-	-	x	-
ỹ	-	-	-	x	x	-	x
ɲ	-	-	-	x	-	-	-

QUADRO 4 - DISTRIBUIÇÃO DOS ALOFONES DE /y/

4.1.2. Estabelecido seu "status" fonêmico, escrevemos a semi-

-vogal cada vez que ocorre qualquer de seus alofones. Nem sempre foi simples cumprir essa decisão, havendo casos em que ela ora ocorre, ora não (variação livre com não ocorrência).

Houve casos em que se teve de escolher entre considerar fonêmica ou não a ocorrência da semi-vogal:

4.1.2.1. Variação entre ocorrência e ausência da semi-vogal.

Antecedida de vogal do mesmo ponto de articulação (anterior fechada diante de /y/, posterior fechada diante de /w/) e seguida de vogal, a semi-vogal ocorre na fala mais pausada, mas na fala rápida desaparece:

/t̃eyu/	[t̃ẽy̯u]	[t̃ẽv]	tenho
/t̃iya/	[t̃ĩy̯e]	[t̃ĩe]	tinha
/liya/	[liy̯e]	[lie]	lia
/pa'seyi/	[pẽ'sey̯i]	[pẽ'seɪ]	passaie
/tuwa/	[tuw̯e]	[tue]	tua
/vowa/	[vow̯e]	[voe]	voa

Considerou-se fonêmica sua ocorrência, neste ambiente, diversamente de análises antecedentes¹⁰, pelas seguintes razões:

a) pressão estrutural - a sequência de semi-vogal mais vogal é freqüente na língua, ocorrendo semi-vogal depois de qualquer vogal (cf. 1ª coluna do quadro 5). Sequência de vogal tônica mais vogal, no entanto, é caso raro. (v. quadro 5)¹¹ Escrever fonemicamente sem a semi-vogal seria contrariar o que é mais normal na língua. A semi-vogal, aí, porém, entra no padrão silábico mais comum, CV. A pressão estrutural, neste caso, con

duz à escrita fonêmica da semi-vogal, seu desaparecimento sendo considerado sub-fonêmico.

b) nem sempre a semi-vogal é previsível, pois ocorre /y/ também depois de vogais posteriores e centrais e /w/ depois de vogais anteriores (cf. quadro 5), o que demonstra que sua ocorrência não é automática: há contraste entre /a'poyu/ e /'bowa/, /'kuya/ e /'tuwa/.

4.1.2.2. Diante de pausa, não há oposição entre ocorrência e ausência de semi-vogal, quando precedida de vogal do mesmo ponto de articulação:

/ 'tey/	['tẽỹ]	tem
/ 'vĩy/	['vĩỹ]	vim
/ 'bõw/	['bõw̃]	bom
/ 'hũw/	['hũw̃]	rum

Resolvemos conservar na escrita fonêmica, a semi-vogal, porque:

a) não há pressão estrutural que leve a considerá-la sub-fonêmica, pois, estruturalmente, diante de pausa, tanto pode ocorrer vogal seguida de semi-vogal, como seguida de silêncio (cf. quadro 5).

b) há contraste, neste ambiente, entre /w/ e /y/, o que evidencia não ser previsível a ocorrência da semi-vogal: /'bõw/ opõe-se a /'põy/, /'hũw/ a /'hũy/.

4.2. Sílabas pós-tônicas. Assinalamos a existência, em nossa análise (cf. 1.3.), de um número máximo de três sílabas pós-

-tônicas, isto é, uma sílaba a mais das que se tem considerado, tradicionalmente. Isto acontece porque não existem, na fala coloquial não tensa, os grupos consonantais que "o vocabulário e rudito introduziu", como assinala já Mattoso Câmara (1953, 111) e também Miriam Lemle (ms. 1963, 20, 21, 22, notas de pé de página). Na verdade, não encontramos diferença fonética, nesse ponto, entre, por exemplo, ritmo e ótimo, acne e máquina, apto e rápido, fixe e fique-se, sob e soube:¹²

/ˈhitimu/	[ˈhičɪmʊ]	[ˈhičIMU]	ritmo
/ˈɔtimu/	[ˈɔčɪmʊ]	[ˈɔčIMU]	ótimo
/ˈakini/	[ˈakʰɪnɪ]	[ˈakʰINI]	acne
/ˈmakina/	[ˈmakʰɪnɐ]	[ˈmakʰINA]	máquina
/ˈapitu/	[ˈapɪtʊ]	[ˈapITU]	apto
/ˈhapidu/	[ˈhapɪdʊ]	[ˈhapIt-U]	rápido
/ˈfikisi/	[ˈfikʰɪsɪ]	[ˈfikʰIsI]	fixe
/ˈfiki si/	[ˈfikʰɪsɪ]	[ˈfikʰIsI]	fique-se
/ˈsobi/	[ˈsobɪ]	[ˈsop-I]	sob
/ˈsobi/	[ˈsobɪ]	[ˈsop-I]	soube

Com esta interpretação, temos três sílabas 'pós-tônicas, em palavras como:

/ˈtekinika/	[ˈtekʰɪnɪkɐ]	[ˈtekʰINIKa]	técnica
/ˈɛtiniku/	[ˈɛčɪnɪkʊ]	[ˈɛčINIKU]	étnico

São muito raras as ocorrências de palavras com três sílabas pós-tônicas, como raras são as palavras com duas sílabas pós-tônicas.

VyV	VwV	Vy #	Vw #	VV	V #				
/a/ /'saya/	saia	-	/'pay/	pai	/'paw/	pau	-	/'pa/	pá
/ã/ /'māya/	manha	-	/'māy/	mãe	/'māw/	mão	-	/'lã/	lã
/ɛ/ /i'dɛya/	idéia	-	-	-	/'hew/	réu	-	/'he/	ré
/e/ /'leya/	leia	-	/'sey/	sei	/'sew/	seu	-	/'ve/	vê
/ẽ/ /'tēya/	tenha	-	/'tēy/	tem	-	-	-	-	-
/ɔ/ /'bɔya/	bóia	-	/'dɔy/	dói	/'hɔw/	rol	-	/'nɔ/	nó
/o/ /a'poyu/	apoio	/'bowa/	boa	/'boy/	boi	-	-	/'vo/	vou
/õ/ /'pōya/	ponha	-	/'pōy/	põe	/'bōw/	bom	-	-	-
/u/ /'kuya/	cuia	/'tuwa/	tua	/'huy/	rui	a'zuz/	azul	/'nu/	nu
/ũ/ /'pūya/	punha	-	/'hūy/	ruim	/'hūw/	rum	-	-	-
/i/ /'hiya/	ria	-	-	-	/'hiw/	riu	-	/'hi/	ri
/ɪ/ /'vīya/	vinha	-	/'vīy/	vim	-	-	-	-	-

QUADRO 5 - SEMI-VOGAIS PÓS-VOCÁLICAS (em confronto com não-ocorrência)

N O T A S

- 1 - Conforme o Prof. Mattoso Câmara já notara (cf. 1953, 58).
- 2 - Classificamos as consoantes em fortes e lenes e não em surdas e sonoras, como outros autores costumam fazer, em vista da ocorrência de alofones surdos das consoantes lenes (v.2.4.). Em casos como o de /'taba/ ['tap⁻A] frente a /'tapa/ ['tapA], desaparece a oposição surdez-sonoridade, permanecendo, apenas, para distinguir as consoantes, a oposição de lene-forte. Assinalamos que as consoantes fortes são sempre surdas e as lenes apresentam alofones sonoros exceto em ambiente surdo, descrito em 2.4. Para um estudo mais detalhado do problema dos alofones surdos das consoantes e vogais, v. Miriam Lemle, 1963.
- 3 - Incluímos /h/ no quadro das consoantes como semi-vogal em virtude de sua natureza fonética (vocóide surdo assilábico) e para maior simetria do sistema (cf. Pike, 1947, 56). As semi-vogais /y/ e /w/, foneticamente vocóides assilábicos, são altas, fechadas e diferem pelo ponto de articulação (anterior-posterior) e pela posição dos lábios (não arredondados-arredondados).
- 4-- Foneticamente, a sílaba tônica, além de maior energia na emissão de voz, apresenta-se mais longa e mais alta do que as outras.
- 5 - Fórmula segundo modelo de Agard para o Rumeno (1958, 13). O sinal + indica ocorrência obrigatória e ± indica ocorrência facultativa.

- 6 - A seqüência /ly/ se realiza foneticamente como [lʲ], lateral álveo-palatal sonora:

/ˈɔlyu/	[ˈɔlʲu]	olho, óleo
/faˈlyava/	[fɐˈlʲavɐ]	falhava

Considerada, fonemicamente, como uma seqüência, ela entra perfeitamente no padrão silábico CVC. Note-se que, em início de palavra, só ocorre em empréstimo: "lhama."

- 7 - Não encontramos ocorrência dos cinco primeiros grupos em sílaba tônica. Comparem-se os exemplos dados acima com os seguintes, em que a vogal alta corresponde à semi-vogal:

/kapuˈɛra/ capoeira; /tabuˈada/ tabuada; /ɪpetuˈozu/ impetuoso; /graduˈadu/ graduado; /anuˈaw/ anual.

- 8 - Não temos exemplo de [ɲ] ocorrendo em início de palavra. A variação livre entre [ɲ] e [ỹ] foi assinalada por Miriam Lemle em sua análise (ms. 1963.6).

- 9 - Note-se que a nasal álveo-palatal difere, em distribuição, dos "glides" nasais bilabial, pós-dental e velar que ocorrem depois de vogal nasal, diante de oclusiva: [ɲ] não ocorre diante de consoante. E a semi-vogal anterior nasal [ỹ] também difere daqueles, pois sua ocorrência diante de consoante não é condicionada, podendo ocorrer diante de /t/ em muito /ˈmũytu/ [ˈmũỹtv] (em que, inclusive, opõe-se à nasal pós-dental de mundo /ˈmũdu/ [ˈmũˈdu]).

Justifica-se, portanto, o tratamento diferente que se deu aos diferentes sons nasais.

- 10 - Mattoso Câmara considera estas semi-vogais sub-fonêmicas

(cf. 1953, 72) e Miriam Lemle também assim considera as se mi-vogais pós-vocálicas seguidas de pausa (cf. ms. 1963, 9-10).

- 11 - Não encontramos senão um caso de sequência VV: da 3ª pessoa do plural dos verbos cujo tema termina em vogal (ter, vir, pôr, etc.). Mesmo aí, a sequência VV varia com VC (vogal mais semi-vogal): /'tẽĩ/ /tẽy/ "têm".
- 12 - Veja-se o que Mattoso Câmara diz a respeito de "sob": "Por isso, uma partícula como sob só se distingue a rigor de sobre pela ausência do /r/..." (1953, 112).

CAPÍTULO II

MORFOFONÊMICA

Precedendo a análise morfológica, apresentamos aqui uma descrição das alternâncias morfofonêmicas regulares que se encontram no verbo. A fim de obter maior simplicidade na descrição morfológica, estabelecemos uma escrita morfofonêmica,¹ visando a eliminar alternâncias irrelevantes do ponto de vista da Morfologia.

Com efeito, os morfemas verbais apresentam alomorfes condicionados fonologicamente, que devem ser descritos à parte, a fim de não sobrecarregar a descrição morfológica. Tomemos como exemplo o morfema de Futuro do Subjuntivo: apresenta uma forma diante de consoante, que é /h/: amarmos /a'māhmuš/; outra, diante de vogal, que é /r/: amarem /a'marēy/; e em posição final de palavra êle desaparece, toma a forma ∅ (zero): amar /a'ma/. Para simplificar a descrição morfológica, ocupando-nos somente com os problemas relevantes nesse nível, criamos uma escrita que abstrai dessas alternâncias fonológicas. Estabelecemos, assim, morfofonemas, símbolos representativos de uma classe de fonemas que alternam, condicionados pelo ambiente, no paradigma verbal. Temos que escolher uma forma-base: será aquela cuja ocorrência não fôr obrigada por uma restrição do sistema fonológico, como ensina Hockett: "the base form in automatic alternation is the alternant which appears in those environments in which the phonemic habits of the language do not force the choice."

(cf. 1960, 287). Assim, entre os alternantes do Futuro do Subjuntivo, tomamos como base o /r/, pois êle ocorre num ambiente em que poderia também ocorrer o /h/, ou seja, diante de vogal. Temos |h| ocorrendo diante de vogal em "carro", por exemplo: /'kahu/. A ocorrência do /r/ nessa posição é livre, não exigida "pelos hábitos fonêmicos da língua", ou, como diria Martinet, dependeu de uma escolha. Já a ocorrência de |h| diante de consoante é condicionada, porque em Português (carioca) não ocorre /r/ diante de consoante. A mudança em |h| é automática. Também é automática a supressão do fonema em posição final de sílaba, no paradigma verbal: veja-se quer /'kɛ/.

Para distinguir a escrita morfofonêmica da fonêmica, usaremos o sinal | |. É claro que os morfofonemas estabelecidos, foram-no com base no paradigma verbal: correspondem a alternâncias fonologicamente condicionadas de morfemas verbais. Foi pela observação dos paradigmas que os estabelecemos. É possível que algum não se aplique a outras classes de palavras.

1. Segue-se a lista dos morfofonemas, com a especificação dos fonemas que substituem, e a descrição dos ambientes em que ocorrem.

1.1. Consoantes.

|r| representado por

/r/ diante de vogal (dentro da palavra):

a'marin	/a'marɛy/	amarem
kɛ'remuz	/kɛ'rɛmuʃ/	queremos

/h/ diante de consoante (dentro da palavra):

a'marmuz	/a'mahmuš/	amarmos
kɛ'rermuz	/ke'rehmuš/	queremos

No final de palavras, |r| é representado por zero:²

'amar	/a'ma/	amar
'ker	/'kɛ/	quer

"Deve ter /'te/ um jeito, assim, d'a gente trabalhar /traba'lya/" I 111.

"Um quer /'kɛ/ viajar /via'ž̃a/, para ver /'ve/ que que resolve..." (av.).

"... a gente quando não quer /'kɛ/ que os outros saibam..." VII 5.

|z| representado por³:

/z/ diante de vogal:

ki'zɛmuz	/ki'zẽmuš/	quisemos
fi'zɛmuz	/fi'zẽmuš/	fizemos

/š/ diante de silêncio ou consoante surda: (v. exs. adiante):

'kiz	/'kiš/	quis
'fiz	/'fiš/	fiz

/ž/ diante de consoante sonora (v. exs. adiante).

No final do morfema |-muz|, zero varia livremente com qual

quer dos fonemas (apenas não foi documentado diante de silêncio):

"Nós não temos /'tẽmu/, se temos /'tẽmuž/ não vemos /'vẽmuz/ assim com muita frequência..." V 21.

"Nós não podemos /po'dẽmu/ cortar /koh'ta/ o cabelo." III 26.

"... então juntamos /žũ'tãmuž/, dividimos /divi'dĩmuz/ entre os três, emprestamos um /ĩpreš'tãmũ/ pouquinho..." IV 136.

"... chegamos /še'gãmu/ no Diretório..." I 185.

"... mais do que isso nós não podemos /po'dẽmuš/".
IV 105.

[-n] indica a nasalização da vogal precedente, oral em outras ocorrências, além de variações fonêmicas que se resumem no seguinte:

1) |a| seguido de |n|

a) tônico, indica /ãw/:

'dan	/ 'dãw/	dão
'van	/ 'vãw/	vão

b) átono, indica variação livre entre /ãw/, /ũ/, /u/:

kõ'praran	/kõ'prarãw/	/kõ'prarũ/	/kõ'praru/	
				compraram
'ligan	/ 'ligãw/	/ 'ligũ/	/ 'ligu/	ligam

"Êles apelam /a'pelãw/ prá qualquer fôrça..." I 218.

"Êles apelam /a'pẽlu/ prá ignorância, mesmo." I 210.

"Então, êsses voltam /'vɔwtũ/ para o Rio." III 117.

2) |e| ou |i| seguido de |n| indica variação livre entre /ẽy/, /ĩ/, /i/:⁴

'amen	/'ãmẽy/	/'ãmĩ/	/'ãm̃i/	amem
'vẽden	/'vẽdẽy/	/'vẽdĩ/	/'vẽdi/	vendem
'partin	/'pahtẽy/	/'pahtĩ/	/'pahti/	partem

"... fazem /'fazẽy/ qualquer coisa." I 211.

"Todos devem /'dẽvĩ/ sair." III 164.

"Êles sabem /'sabi/ que a gente é môça..." I 210.

Em verbos de tema terminado em vogal nasal, não se encontrou a ocorrência de /ẽy/, mas variação livre de /ĩ/ com /y/:

'têen	/'tẽĩ/	/'tẽy/	têm
'põen	/'põĩ/	/'põy/	põem
'vêen	/'vẽĩ/	/'vẽy/	vêm

"Homens que têm /tẽĩ/ nove, dez filhos..." III 126.

"São pessoas que têm /'tẽy/ mais sensibilidade..."

VII 12.

1.2. Vogais. As alternâncias de fonemas vocálicos se devem, em

sua maioria, à influência do acento em sua distribuição: em posição final o quadro de fonemas é bem reduzido e em posição átona raramente ocorrem as vogais médias abertas (que também não existem nasalizadas). Além disso, as vogais pré-tônicas médias tendem a harmonizar-se com a vogal tônica alta.

Além, portanto, da flutuação de fonemas ocasionada pelas próprias restrições na sua distribuição, há a flutuação de corrente do fenômeno que se tem chamado "harmonia vocálica". Es se fenômeno já foi mencionado por Mattoso Câmara: "...mas a persistência do /e/ em vez do /i/, ou do /o/ em vez do /u/, é determinada pela natureza da vogal tônica com que a vogal átona tende a se harmonizar em abrimento bucal. Tal fenômeno já foi ressaltado por Sousa da Silveira, que o exemplifica na conjugação de verbos como dever, esquecer, remeter: /divi'/, /divi'a/, /divi'amus/ ao lado de /dever'/, /deve'mus/, deva'mus/; e até /rême'ti/, isto é - remete, com /e/ átono inicial aberto por causa do /e/ônico aberto, ao lado de /reme'tu/ com o /e/ átono fechado em harmonia com o /e/ônico fechado (LXV 355)" (1953, 78-9).

Essa flutuação não chega a anular o contraste entre vogais médias e altas em posição átona não final, pois encontramos contrastes como pecar-picar, dever-viver, mas reduz bastante a ocorrência das vogais médias em favor das vogais altas.⁵ E deve-se notar que, em todos estes casos, há variação livre entre os fonemas, embora ocorra mais frequentemente a vogal fechada.

Em razão dessas diversas flutuações é que teremos de estabelecer vários morfofonemas vocálicos.

|e| representado por:

/e/ônico, diante de consoante não nasal:

'deve	/'devi/	deve ⁶
'leva	/'leva/	leva

'sɛge	/'sɛgi/	segue
fi'zɛran	/fi'zɛrãw/	fizeram ⁷
'ɛha	/'ɛha/	erra

/ɛy/ tônico, diante de vogal⁸:

i'dɛo	/i'dɛyu/	idéio
i'dɛa	/i'dɛya/	idéia

/e/ pré-tônico, a vogal tônica não sendo vogal alta:

dɛ'vemuz	/dɛ'vẽmus/	devemos
lɛ'vamuz	/lɛ'vãmus/	levamos
idɛ'amuz	/ide'ãmus/	ideamos

/ẽ/ tônico, diante de consoante nasal:

fi'zɛmuz	/fi'zẽmus/	fizemos ⁹
pu'dɛmuz	/pu'dẽmus/	pudemos

/i/ pré-tônico, a vogal tônica sendo vogal alta; ou átona final:

dɛ'vi	/di'vi/	devi
sɛ'gimuz	/si'gĩmus/	seguimos
'puɔ	/'puɔ/	pude
'troɔ	/'troɔ/	trouxe

|ɔ| representado por:

/ɔ/ tônico, diante de consoante não-nasal:

'sɔfre	/'sɔfri/	sofre
--------	----------	-------

'dɔrmi	/'dɔhmi/	dorme
'mɔe	/'mɔy/	mói
diztrɔi	/'diš'trɔy/	destrói

/o/ pré-tônico, a vogal tônica não sendo vogal alta:

sɔ'fremuz	/so'frẽmus/	sofremos
-----------	-------------	----------

/u/ pré-tônico, a vogal tônica sendo vogal alta; ou a sílaba tônica sendo uma vogal:

dɔr'mi	/duh'mi/	durmi
sɔ'fri	/su'fri/	sofri
diztro'imuz	/dištru'ĩmuš/	destruímos
mɔ'emuz	/mu'ẽmuš/	moemos

|e| representado por:

/e/ tônico, diante de consoante não nasal; átono, di ante de consoante nasal:

mɔ'ermuz	/mu'ehmus/	moermos
vẽ'dermuz	/vẽ'dehmuš/	vendermos
že'mew	/že'mew/	gemeu

/ẽ/ tônico, diante de consoante nasal:

a'memuz	/a'mẽmuš/	amemos ¹⁰
vẽ'demuz	/vẽ'dẽmuš/	vendemos
mɔ'emuz	/mu'ẽmus/	moemos
'žeme	/'žěmi/	geme

/ey/ tônica, diante de vogal:

pa!seo	/pa'seyu/	passaio
pa'see	/pa'seyi/	passaie
o'dea	/o'deya/	odeia

/i/ átono, não antecedido de vogal na mesma sílaba:

'vẽde	/'vẽdi/	vende
'ame	/'ãmi/	ame
pase'amuz	/pasi'ãmuš/	passaemos
ode'amuz	/odi'ãmuš/	odiamos

/y/ átono final, precedida de vogal na mesma sílaba:

'mœ	/'mœy/	mói
'dœ	/'dœy/	dói

|o| representado por:

/o/ tônico, não seguido de vogal, nem consoante nasal:

'trose	/'trosi/	trouxe
'vo	/'vo/	vou

/õ/ tônico, diante de nasal:

'kome	/'kõmi/	come
-------	---------	------

/ow/ tônico, diante de vogal:

'voa	/'vowa/	voa
------	---------	-----

'koa	/'kɔwa/	coa
'voe	/'vowi/	voe

/u/ átono:

tro'seran	/tru'serãw/	trouxeram
vo'ava	/vu'ava/	voava
ko'ava	/ku'ava/	coava
'lavo	/'lavu/	lavo
ko'memuz	/ku'mẽmuz/	comemos

|ẽ| representado por:

/ẽ/ tônico e pré-tônico (não inicial de palavras),
a vogal tônica não sendo vogal alta:

'vẽde	/'vẽdi/	vende
vẽ'demuz	/vẽ'dẽmuš/	vendemos
'mẽti	/'mẽti/	mente
'ẽtro	/'ẽtru/	entro

/ĩ/ átono, em início de palavra; e pré-tônico, atôni
ca sendo vogal alta:

vẽ'di	/vĩ'di/	vendi
mẽ'ti	/mĩ'ti/	menti
ẽ'trava	/ĩ'trava/	entrava

|õ| representado por:

/õ/ tônico e pré-tônico, a vogal tônica não sendo vo
gal alta:¹¹

iz'kõdo	/iš'kõdu/	escondo
izkõ'demuz	/iškõ'děmuš/	escondemos

/ũ/ pré-tônico, a vogal tônica sendo vogal alta:

izkõ'di	/iškũ'di/	escondi
---------	-----------	---------

|i| representado por:

/i/ tônico, não diante de vogal nem de consoante na sal; átono final, não antecedido de vogal; pré-tônico, diante de vogal:

par'tiya	/pah'tiya/	partia
'parti	/'pahti/	parte
gi'amuz	/gi'ãmuš/	guiamos

/ĩ/ tônico, diante de nasal:

par'timuz	/pah'tĩmuš/	partimos
sa'imuz	/sa'ĩmuš/	saímos

/y/ átono, final, antecedido de vogal:

sai	/say/	sai
-----	-------	-----

|u| representado por:

/u/ em tôdas as posições, exceto tônico, diante de vogal:

ĩztru'imuz	/ĩstru'ĩmuš/	instruímos
------------	--------------	------------

/uw/ tônico, diante de vogal:

ĩz'truo	/ĩš'truwu/	instruo
ĩz'trua	/ĩš'truwa/	instrua

|ow| representado por:

/ow/ tônico:

'owso	/'owsu/	ouço
'owve	/'owvi/	ouve

/o/ tônico, em variação livre com |ow|; e átono: ¹²

'owso	/'owsu/	/'osu/	ouço
'owve	/'owvi/	/'ovi/	ouve
ow'vimuz	/ow'vĩmuš/	/o'vĩmuš/	ouvimos

|a| representado por:

/a/ em sílaba tônica, não seguido de consoante nasal, e em sílaba átona:

la'vava	/la'vava/	lavava
a'mava	/a'mava/	amava

/ã/ em sílaba tônica, seguida de consoante nasal:

la'vamuz	/la'vãmuš/	lavamos
'ama	/'ãma/	ama

2. Há algumas alternâncias no verbo que não são gerais, verificam-se apenas em determinadas circunstâncias:

2.1. |n| em final de sílaba seguido de |d|, indica a nasalização da vogal precedente e variação livre entre /d/ e /n/:

a'mandu	/a'mãdu/	/a'mãnu/	amando
vẽ'dendu	/vẽ'dẽdu/	/vẽ'dẽnu/	vendendo
par'tindu	/pah'tĩdu/	/pah'tĩnu/	partindo

"E êle dizendo /'dizẽdu/ que tinha que ser..." VI 8.

"Está pensando /pēsãnu/ que eu estou brincando /brikãdu/."

VI 12.

2.2. A vogal temática não ocorre, diante de silêncio:

1. antecedida de |z|:

- a) nos verbos da 3ª conjugação, em que |z| é precedido de |u|:

conduzir:	kõ'duz	conduz
traduzir:	tra'duz	traduz

- b) nos verbos da 2ª conjugação, em que |z| é precedido de |a| ou |i|:

fazer	'faz	faz
	'fez	fêz
	'fiz	fiz
trazer	'traz	traz
jazer	'žaz	jaz
comprazer	kõ'praz	compraz
dizer	'diz	diz

2. antecedida de |r|, nos verbos da 2ª conjugação:

querer	'ker	quer
--------	------	------

requerer

|he'kær|

requer

A vogal temática ocorre depois de |z| nos verbos cozer e benzer (2ª conjugação): /'kɔzi/ cose; /'bẽzi/ benze. Não encontramos verbo da 3ª conjugação em que |z| fôsse precedido de outra vogal senão |u|, o que equivale a dizer que não se acha verbo da 3ª conjugação com tema terminado em |z| que tenha vogal temática seguida de silêncio.

2.3. Acento. O acento, nos verbos, ocorre, em geral, com a Vogal Temática (VT):

/a'mãmuš/	amamos
/a'marãw/	amaram
/a'mava/	amava
/a'masi/	amasse
/a'mahmuš/	amarmos
/a'mãdu/	amando
/a'madu/	amado

1. Quando a VT não ocorre ou fica em posição final de palavra, o acento ocorre na última vogal da raiz (isto é, na sílaba precedente à da VT):

/f'fiz/	fiz	/t'tivi/	tive
/ã'ma/	ama	/t'trosi/	trouxe
/ã'mãw/	amam	/ã'mu/	amo

A única exceção a este caso é o Infinito, em que amar /a'ma/ é um exemplo de vogal temática acentuada em final de pa

lavra. Os verbos irregulares não se excetua a êste respeito, pois quando o acento ocorre na raiz (singular do Pretérito Perfeito), a VT está em posição final de palavra: /'tivi/ tive; /'tevi/ teve; /'disi/ disse.

2. Quando a VT ocorre em morfema cumulativo o acento aí o corre:

/a'mey/	amei	/vĩ'di/	vendi
/a'mo/	amou	/pah'ti/	parti

No caso de /'ãma/, apresentado acima, também temos um morfema cumulativo, mas a forma da VT se conserva. Podemos dizer que, aí, é a VT que acumula outras significações, enquanto em /a'mey/ ela desaparece formalmente, realizando-se, embora, a distinção de conjugações (v. III 1.1.3.3.).

2.4. Encontro de vogais.

Na juntura entre tema e vogal temática verificam-se os seguintes fenômenos fonològicamente condicionados, quando a vogal do tema é anterior, como a vogal temática¹⁴:

1. Nunca ocorre seqüência de vogais idênticas (ee, ii):

/'lesi/	lesse	(cp.. vễ'd-e-si)
/'hiya/	riam	(cp.. pah't-i-ya)

2. Sendo duas vogais diferentes no grau de abertura, a tônica permanece (é + i = é; e + í = í):

/'ve/	vê	(cp. 'vễdi)
-------	----	-------------

/ˈviya/ via (cp. vē'd-i-ya)

3. Quando uma das vogais é nasal, verifica-se, conforme a situação, o que se descreveu em 1) e 2), mas a nasalidade se conserva:

a) ĕ + ĕ : /ˈtẽdu/ tendo (cp. vē'd-ẽ-du)

 e + ĕ : /ˈlẽdu/ lendo

b) ĕ + i : /ˈvĩdu/ vindo (cp. pah't-ĩ-du)

 ĕ + i : /ˈvĩya/ vinha (cp. pah't-i-ya)

 /ˈvĩdu/ vindo (cp. pah't-i-du)

A vogal do tema /põ-/ não desaparece diante de /i/, como em ter, vir, mas fecha-se para /ũ/ (v.1.2.):

/ˈpũya/ punha

N O T A S

- 1 - Para conceito de Morfofonêmica, v. Hockett, 1963, 230: "The differences in the phonemic shape of alternants of morphemes are organized and stated: this constitutes morphophonemics."
- 2 - Isto ocorre, de maneira geral, no verbo. Em outras palavras, foi documentada a ocorrência de /r/, diante de vogal:
 "Vi "Amor e Desejo" /vi a'mor i de'zežu/ V 25
 Na fala de uma informante foi documentada, também, esporadicamente, a ocorrência de |r| em fim de palavra verbal (com, inclusive, variação livre entre /r/ e /h/ diante de palavra iniciada por vogal).
- 3 - A escolha de /z/ como forma-base obedece aos mesmos motivos da do |r|: diante de vogal poderia ocorrer qualquer um dos fonemas, mas, diante de consoante, /z/ não ocorre (no Português do RJ.): sendo ela surda, só encontramos /s/ e sendo sonora, somente /ž/. A troca é automática, portanto.
- 4 - Estas variações podem-se verificar também fora do verbo: ontem /'õtëy/ /'õtí/; homem /'õmëy/ /'õmí/.
- 5 - Cf. Mattoso Câmara, 1953, 79.
- 6 - Tomamos como tema-base para os verbos regulares a 3ª pessoa do Presente do Indicativo, porque, sendo tônica, não é condicionada fonologicamente e, também, porque, em todos os verbos, podem-se explicar as diversas variações fonologicamente condicionadas do tema, a partir dela. A Pl do Presente do Indicativo frequentemente diferencia-se das outras

formas verbais, não só por alternâncias vocálicas como consonânticas (v. o capítulo seguinte).

- 7 - Tomamos como forma-base do alomorfe de tema que, nos verbos irregulares, é privativo de Pretérito Perfeito, Pretérito do Subjuntivo e Futuro do Subjuntivo, a forma da 1ª pessoa do Pretérito Perfeito, porque por ela se podem explicar fonologicamente as outras. Além disso, quando a vogal da raiz na 2ª pessoa difere da 1ª, difere também das outras formas:

fazer: /'fiš/ /'feš/ /fi'zěmuš/
 ter: /'tivi/ /'tevi/ /ti'věmuš/

- 8 - Colocamos esta sequência e outras semelhantes (ey, iy) como sub-membro do morfofonema vocálico, porque:

1. não existe sequência fonêmica de vogal tônica mais vogal, e portanto, automaticamente dizemos /'ɛya/ quando escrevemos /ɛa/, por exemplo. (Vejam-se os nomes próprios os Lea, Dea, /'lɛya/, /'dɛya/).
2. existe sequência de vogal átona mais tônica:

/me'ada/ meada (VI 1)

/ide'āmuš/ ideamos

- em oposição a sequência de vogal átona mais semi-vogal mais vogal (VSV), por exemplo, em:

/fre'yada/ freiada

/le'yāmuš/ leiamos

Se escrevêssemos |ɛy| não seria, portanto, automática a mudança em ideamos. O mesmo vale para as outras sequências.

- 9 - A vogal temática - ϵ - dos verbos irregulares que aparece no Pretérito Perfeito, Futuro do Subjuntivo e Imperfeito do Subjuntivo, é escrita também na pessoa 3 do Pt. Perfeito, porque a ocorrência da vogal fechada, aí, pode ser explicada por condicionamento: neste dialeto não ocorre vogal média aberta diante de consoante nasal: fizemos /fi'zẽmuš/ |fi'zemuz|.
- 10 - Em sílaba tônica, diante de consoante nasal, nunca ocorre vogal oral, só nasal. Como em sílaba átona podem ocorrer as duas, consideramos que a nasalidade na tônica é condicionada e tomamos como base do morfofonema a vogal átona, cuja ocorrência não é automática. Isto acontece também com as outras vogais.
11. O verbo comer apresenta variação livre entre /õ/e /ũ/ quando a tônica é vogal média: |ko'memuz| /ko'mẽmuš/ /ku'mẽmuš/.
- 12 - Nunca se encontra */u'vĩmuš/, */u'vi/, ao contrário de sou bemos, trouxemos, /su'bẽmuš/, /tru'sẽmuš/.
- 13 - Fora do verbo (no gerúndio), êste tipo de alternância foi observada apenas na palavra também: /tã'bẽy/ /tã'měy/.
- 14 - Esta formulação baseia-se no fato dêstes verbos apresentarem vogal na 1.^a pessoa do Presente do Indicativo, onde não ocorre, em geral, vogal temática. Esta vogal, portanto, é do tema ('leyu, 'vežu, etc.). Dos verbos terminados em vogal, apenas naqueles que terminam em V anterior falta a VT (cf. sair, instruir em que ela se conserva: saio, sai, etc.). A vogal temática só não ocorre naquelas formas verbais em que, nos verbos da 2.^a conjugação, ela seria /e/ e nos da

3^a, /i/. Sequências de vogais iguais são raríssimas (como caatinga) e de vogal tônica mais vogal só existe quando a segunda é nasal, ocorrendo em variação livre com sequência de vogal mais semi-vogal, que é mais freqüente. Ex: têm: /'tẽĩ/ (v. capítulo I, 4.1.2.; capítulo III, nota 11).

CAPÍTULO III

MORFOLOGIA

Uma forma verbal simples consta de um tema seguido de um sistema de sufixos flexionais.

Consideramos tema tudo que antecede o sistema de sufixos flexionais verbais. O limite entre êle e o sistema flexional é determinado pela vogal temática¹. Compõe-se obrigatoriamente de um núcleo - a raiz verbal - que pode ser antecedida ou seguida de afixos (prefixos e sufixos facultativos):

$$V = + T + SF$$

$$T = \pm \text{Pref.} + \text{Raiz} \pm \text{Suf.}$$

Preferimos considerar o tema em sua totalidade, porque o que importa no Sistema Verbal é, de um lado, o sistema flexional que se inicia com a vogal temática (VT) e, de outro, certas alternâncias que se verificam na raiz verbal, independentemente dos afixos que a ela se prendam.

Tomemos por exemplo uma raiz como |vo-|. Ligada aos sufixos flexionais |-a-va|, temos o Pretérito Imperfeito do verbo |voar|, |vo-ava|. Se acrescentarmos a essa raiz o sufixo derivativo |-ež|, formaremos um tema |voež-| que, ligado aos mesmos sufixos flexionais |-ava|, formará o Pretérito Imperfeito do verbo voejar: |voež-ava|. Vemos, em, por êste exemplo, como a separação se faz entre o tema e o sistema flexional através da VT (-a-, que marca o início do sistema flexional).

Um verbo cujo tema apresenta, antes da raiz, um prefixo, como reter, nada difere, em sua flexão, de outro, cujo tema é formado de raiz apenas, como ter:

tive - Pretérito Perfeito, 1ª pessoa
retive - Pretérito Perfeito, 1ª pessoa

Por isso, em nossa análise do sistema flexional, tomaremos como base os verbos com tema formado apenas da raiz, ficando previamente consignado que aqueles cujo tema apresenta também afixos flexionam-se da mesma forma.

Partiremos dos verbos cujo tema não apresenta alomorfes morfológicamente condicionados, para maior simplificação da análise.

Em seguida, analisaremos as classes de verbos que têm mais de um alomorfe e notaremos as particularidades que apresentam quanto ao sistema flexional.

1. O sistema flexional

Podem ocorrer, em seguida ao tema, até três sufixos: |a'm-a-va-muz|. Há formas em que só se distinguem dois: |a'm-a-va|, |a'm-e-muz|; outras, com um apenas: |'am-o|. As categorias verbais que se manifestam nas formas com três sufixos, ora se conservam nas formas com menor número de sufixos segmentáveis, ora se neutralizam.

É o que Nida indica, referindo-se particularmente ao Grego: "it is^a particular characteristic of "inflectional" languages that single morphemes are tactically equivalent to a num-

ber of categories, which may be fully and overtly expressed in some forms but only partially in others" (cf. 1963, 269), e que Hockett denomina "port-manteau" exemplificando com o espanhol "amo" comparado com "amabamos" (cf. 1963, 239).

Chamaremos aqui de morfemas cumulativos os morfemas que conservam, cobertas, distinções que, em formas verbais paralelas, são abertamente expressas, como o morfema |-o|, em |'amo|, que representa, simultâneamente, 1ª pessoa, Presente do Indicativo.²

Já em |a'mamuz| temos uma neutralização da oposição entre Pretérito Perfeito e Presente do Indicativo, oposição que se identifica em outras formas, como |'amo| e |a'mey| e tem, aí, representação zero, segundo o conceito de Lamb: "in zero representation a unit is represented by zero (i.e. by nothing) on the next lower stratum. This situation always involves neutralization, since zero also occurs as the representation of zero" (cf. Sidney Lamb, 1964, 65).

Na análise do sistema flexional, partimos das formas mais passíveis de segmentação para as mais complexas, seguindo o conselho de Hockett: "if in analyzing the morphemics of a language we make a preliminary classification of canonical forms, based only on those morphemes whose status is perfectly clear, this classification serve as a guide in handling the less obvious cases" (cf. 1963, 237).

No verbo Português se manifestam as categorias de tempo, modo, aspecto, pessoa e número, que serão discutidas no capítulo seguinte. Na análise do sistema flexional, partiremos da no

menclatura tradicional, para maior facilidade de exposição.³

Começamos a análise, portanto, com as formas mais suscetíveis de segmentação. Temos de distinguir, inicialmente, três grupos de paradigmas verbais:⁴

1) Paradigmas com distinção de três pessoas (três formas flexionadas):

- a) Pretérito Imperfeito (Pt. I.)
- b) Pretérito do Subjuntivo (Pt. S.)
- c) Futuro do Subjuntivo (F. S.)
- d) Presente do Subjuntivo (P. S.)
- e) Infinito (I.)

2) Paradigmas com distinção de quatro pessoas (quatro formas flexionadas):

- a) Presente do Indicativo (P. I.)
- b) Pretérito Perfeito (Pt. P.)

3) Paradigmas sem distinção de pessoa (uma forma flexionada):

- a) Gerúndio (G.)
- b) Particípio Passado (P. P.)

1.1. Paradigmas com distinção de três pessoas:

1.1.1. Considerando os seguintes paradigmas dos verbos amar , vender, partir no Pretérito e Futuro do Subjuntivo:

Pretérito Subjuntivo			
P1/2	a'masi	vẽ'desi	par'tisi
P3	a'masimuz	vẽ'desimuz	par'tisimuz
P4	a'masin	vẽ'desin	par'tisin

Futuro Subjuntivo			
P1/2	a'mar	vẽ'der	par'tir
P3	a'marmuz	vẽ'dermuz	par'tirmuz
P4	a'marin	vẽ'derin	par'tirin

- distinguimos, após o tema, as seguintes posições:

- 1) Posição da vogal temática - que marca o limite entre o tema e o sistema flexional e divide os verbos em três classes de conjugação:

I - verbos em |-a-|: amar

II - verbos em |-e-|: vender

III - verbos em |-i-|: partir

- 2) Posição de modo-tempo-aspecto (MTA) - que se manifesta, aí, por:

|-si-| Pretérito do Subjuntivo

|-r-| (-r- -ri) - Futuro do Subjuntivo (|-r|

alterna morfológicamente com |-ri|, que só ocorre na P4).

- 3) Posição de pessoa-número (PN) - manifestada por:

|-muz-| P3

|-n-| P4

A ausência do sufixo PN indica qualquer pessoa no singular. Neutraliza-se a distinção entre P1 e P2, mas a ausência do morfema indica singular.⁵

O Infinito analisa-se exatamente como o Futuro do Subjuntivo, pois suas formas verbais, nos verbos regulares, são homófonas das do Futuro do Subjuntivo.⁶

1.1.2. Examinando, agora, à luz dessa fórmula, o Pretérito Imperfeito:

Pretérito Imperfeito			
P1/2	a'mava	vẽ'diya	par'tiya
P3	a'mavamuz	vẽ'diyamuz	par'tiyamuz
P4	a'mavan	vẽ'diyan	par'tiyan

- distinguimos ainda três sufixos, sendo os mesmos para pessoa-número: quanto à VT, neutraliza-se o contraste entre a segunda e terceira conjugação, pois temos |-i-| para as duas; e para MTA, temos uma alternância morfológicamente condicionada entre |-va|-e|-ya-|: |-va-| ocorre com verbos da primeira conjugação, |-ya-| com verbos da 2ª e 3ª:

	VT	MTA
1ª	-a-	-va
2ª e 3ª	-i-	-ya

No Pretérito Imperfeito temos, portanto, uma oposição

entre a primeira conjugação e as outras duas que se faz através da VT e, redundantemente, pela alternância morfológica **|-va-|** e **|-ya-|**, cuja "seleção de formas concorre com um elemento de significação".⁷

1.1.3. Resta incluir nessa análise o Presente do Subjuntivo:

Presente do Subjuntivo			
P1/2	'ame	'vêda	'parta
P3	a'mēmuz	vê'damuz	par'tamuz
P4	'amen	vêdan	'partan

Encontramos, aí, nitidamente segmentáveis, dois sufixos flexionais após o tema. O sufixo PN não oferece dificuldade à análise, mas o primeiro sufixo que ocorre após o tema é complexo.

Comparando as três colunas, vemos que êsse sufixo opõe a 1ª conjugação às outras duas, pois **|-e-|** é privativo de verbos da classe de amar e **|-a-|** dos verbos como vender e partir. Exerce, portanto, a função da VT cumulativamente:

1ª conj.: **|-e-|**

2ª e 3ª.: **|-a-|**

Mas, por outro lado, se comparamos, por exemplo, **|a'mēmuz|** com **|a'masimuz|**, verificamos que o primeiro sufixo de **|a'mēmuz|** acumula também a distinção da MTA, que em **|a'masimuz|** é representada por **|-si-|**. O sufixo **|-e-|** (como o sufixo **|-a-|** de **|vê'damuz|**) é, portanto, um morfema cumulativo: acumula fun-

ções distintivas que, em outros paradigmas, são representadas por dois morfemas.

Esta representação de MTA fica mais evidente opondo-se |a'mamuz|a |a'memuz|, em que a substituição de |-a-| por |-e-| importa na mudança de significado de Presente do Indicativo para Presente do Subjuntivo.

Temos, assim, como morfema cumulativo de Subjuntivo Presente:

|-e-| 1ª conj.

|-a-| 2ª/3ª conj.

Neutraliza-se a oposição entre a 2ª e 3ª conjugação.

O quadro 6 resume os morfemas de MTA e VT até aqui depreendidos:

Paradigma	Conjugação	VT	MTA
Pt. S.	1ª	-a-	-sɨ-
	2ª	-e-	
	3ª	-ɨ-	
F. S.	1ª	-a-	-r-
	2ª	-e-	
	3ª	-ɨ-	
Pt. I.	1ª	-a-	-va-
	≠ 1ª	-ɨ-	-ya-
P. S.	1ª	-e-	
	≠ 1ª	-a-	

QUADRO 6 - MORFEMAS VT-MTA

1.2. Paradigmas com distinção de quatro pessoas:

Presente do Indicativo			
P1	'amo	'vêdo	'parto
P2	'ama	'vêde	'parti
P3	a'mamuz	vê'demuz	par'timuz
P4	'aman	'vêden	'partin

Pretérito Perfeito			
P1	a'mey	vê'di	par'ti
P2	a'mo	vê'dew	par'tiw
P3	a'mamuz	vê'demuz	par'timuz
P4	a'maran	vê'deran	par'tiran

Na análise destas formas encontramos:

- 1) Morfemas de pessoa-número e vogal temática segmentáveis, como nos paradigmas anteriormente analisados:

PN: |-muz| P3: |a'm-a-muz|
 |-n| P4: |'am-a-n|

VT: |-a-| 1ª conjugação: |a'm-a-muz|
 |-e-| 2ª conjugação: |vê'd-e-muz|
 |-i-| 3ª conjugação: |par't-i-muz|

2) Neutralização:

- a) da oposição entre as três conjugações na P1 do Pre

sente do Indicativo:

|'amo| |'vêdo| |'parto|

b) da oposição entre a 2ª e a 3ª conjugações na P1 do Pretérito Perfeito:

|vê'di| |par'ti|

c) da oposição entre Presente do Indicativo e Pretérito Perfeito na P3:

|a'mamuz| |vê'demuz| |par'timuz|

3) Distinções várias feitas por morfemas cumulativos que indicam, ao mesmo tempo:

a) MTA + PN:

| -o | Presente do Indicativo, P1;

| -w | Pretérito Perfeito e P2; que tem também uma significação sub-morfêmica de distinção de conjugação, pois é privativo da 2ª e 3ª;

| -ran | Pretérito Perfeito, P4;

b) VT + MTA (+PN):

| -a |, | -e |, | -i | - conjugação (1ª, 2ª e 3ª) e Presente do Indicativo; di ante de silêncio, P2.⁸

| -ey | -1ª conjugação, Pretérito Perfeito, P1;

- | -b | -1ª conjugação, Pretérito Perfeito, P2;
 | -f | -2ª e 3ª conjugação, Pretérito Perfeito,
 P1;

Consideramos que a VT, no Presente do Indicativo, indica também MTA, porque existe a oposição entre este paradigma e todos os outros. Não se pode analisar como um zero morfêmico, neste caso, porque o sufixo MTA também não pode ser segmentado no Pretérito Perfeito, que, no entanto, se opõe (com exceção de P3) ao Presente do Indicativo. A interpretação como morfema cu mulativo se impõe.

Com esta interpretação, a neutralização entre Presente e Perfeito, na P3 (a'mamuz, vë'demuz, par'timuz), é atribuída ao Pretérito Perfeito, P3. A ausência, no Pretérito Perfeito, é significativa, porque, embora haja neutralização entre Pretérito Perfeito e Presente do Indicativo, não há em relação ao resto do sistema (v. nota 5). A neutralização entre estes dois paradigmas, de resto, não existe nos verbos irregulares, onde a distinção se faz através de alternâncias temáticas, como veremos adiante.

Os quadros 7 e 8 resumem todos os morfemas VT e MTA descritos. O quadro 9 resume os morfemas PN.

Presente do Indicativo				
Conjugação	P1	P2	P3	P4
1ª	-o	-a	-a-	-a-
2ª	-o	-e	-e-	-e-
3ª	-o	-i	-i-	-i-

QUADRO 7 - MORFEMAS VT-MTA

Pretérito Perfeito				
Conjugação	P1	P2	P3	P4
1ª	-éy	-ó		-ran
2ª	-í	-w		-ran
3ª	-í	-w		-ran

QUADRO 8 - MORFEMAS MTA-PN

	Pt. P.	P.I.	Pt.S. F.S. Pt.I. P.S. I.
P1	-ey -í	-o	
P2	-ó -w	-a- -e- -i-	
P3	-muz	-muz	-muz
P4	-ran	-n	-n

QUADRO 9 - MORFEMAS PN (nos diversos paradigmas)

1.3. Paradigmas sem distinção de pessoa. Examinando as formas seguintes:

G.	a'mandu	vê'dendu	par'tindu
PP.	a'madu	vê'didu	par'tidu

- encontramos, depois do tema, VT a,e,i, no Gerúndio; no P.P. há, novamente, neutralização entre a 2ª e a 3ª conjugação.

Em seguida à VT, separamos, sem dificuldade:

-ndu	morfema de Gerúndio
-d-	morfema de Particípio Passado. ⁹

O alomorfe | -d-| alterna, morfológicamente, com | -t-|, que ocorre em número reduzido de verbos:

a) irregulares:

fazer:	'feytu
pôr:	'poztu
ver:	'viztu
dizer:	'ditu

b) regulares:

cobrir:	kɔ'behtu
abrir:	a'behtu
escrever:	iz'kritu

2. Alternâncias de tema. Ao lado do sistema flexional verbal, verificam-se, no conjunto do verbo português, certas alternâncias de tema (que correspondem, também, por vezes, a oposi-

ção significativa) condicionadas morfológicamente, que distribuem os paradigmas verbais em grupos morfológicos:

- a) Grupo formado de Pl do Presente do Indicativo e todo o Presente do Subjuntivo - que chamaremos, para facilidade de exposição, de Grupo do Presente.
- b) Grupo formado do Pretérito Perfeito, Pretérito do Subjuntivo e Futuro do Subjuntivo - que chamaremos de Grupo do Perfeito.
- c) Grupo formado pelos restantes paradigmas verbais: Pretérito Imperfeito, Infinito, Gerúndio, tôdas as outras formas do Presente do Indicativo e Particípio Passado - que chamaremos de Grupo do Imperfeito.

As alternâncias temáticas obedecem, assim, a uma regularidade distribucional que quase não admite exceção. Podemos dizer que, com poucas exceções, todos os verbos apresentam identidade de tema no Grupo do Presente, englobando, nesta afirmação, os verbos que não apresentam alternância de tema e os que a apresentam. O mesmo se pode dizer do Grupo do Perfeito e do Grupo do Imperfeito.

As exceções, no Grupo do Presente, são os verbos que apresentam uma forma inteiramente distinta do resto dos paradigmas verbais na Pl do Presente do Indicativo (saber, haver) ou idêntica às outras formas do Presente do Indicativo (querer, estar, ser). No Grupo do Perfeito, a P2 do Pretérito Perfeito pode ter, esporadicamente, tema diferente, como veremos adiante.

No Grupo do Imperfeito, o Particípio Passado, em alguns verbos, apresenta-se com alomorfe de tema irregular (v.1.3.).

Há verbos que não apresentam alternâncias temáticas, outros que a apresentam apenas para o Grupo do Presente: outros apresentam alomorfe de tema (diferente do Grupo do Imperfeito) para o Grupo do Presente e para o Grupo do Perfeito. Dos primeiros já tratamos, ao descrever o sistema flexional, na secção anterior. Trataremos, agora, das outras duas classes de verbo, dividindo-as em sub-classes, partindo das mais regulares para as mais irregulares.¹⁰ Numa última classe colocamos os verbos que apresentam maior número de alomorfes, classificados como anômalos (v. quadro 10).

2.1. Verbos com alomorfe de tema especial para o Grupo do Presente.

Dividem-se em:

a) verbos com alternância regular, i.é., cujas alternâncias se estendem ao maior número de verbos:

1 - verbos com alternância vocálica

2 - verbos com alternância consonântica

b) verbos com alternância irregular, i.é., cujas alternâncias são particulares a um número reduzido de verbos. Todos têm alternância consonântica.

2.1.1. Verbos com alternância vocálica: todos os verbos da 2ª e 3ª conjugação, com vogal da raiz média aberta (vogal seguida de consoante no tema), têm um alomorfe de tema para o

Grupo do Presente (Pl do Presente do Indicativo e, todo o Presente do Subjuntivo) com vogal mais fechada:

- média fechada para a 2ª conjugação
- alta fechada para a 3ª conjugação

2ª conjugação		3ª conjugação	
Alom. Geral	Gr. Pres.	Alom. Geral	Gr. Pres.
dever: dɛv-	dev-	seguir: seg-	sig-
sofrer: sofr-	sofr-	fugir: foʒ-	fuʒ-

Apresentam, portanto, o seguinte quadro de vogais:

Alom. Geral	Grupo do Presente	
2ª / 3ª	2ª	3ª
ɛ	e	i
o	o	u

Vê-se, pelo quadro, que o grau de fechamento da vogal, no Grupo do Presente, é condicionado pela conjugação e corresponde, exatamente, à vogal temática:

2ª conj. - VT |-e-| (média fechada)

3ª conj. - VT |-i-| (alta fechada)

Esta correspondência se verifica também com a vogal nasal: se o verbo tem vogal nasal no alomorfe geral, na 2ª conju

gação não se verifica o fenômeno, pois não há fonema nasal médio aberto neste dialeto do Português. Na 3ª conjugação, porém, ocorre o alomorfe com vogal alta fechada:

	<u>Alom. Geral</u>	<u>Gr. Pres.</u>
vender:	vêd-	vêd-
sentir:	sêd-	sêd-

Não há exceção para esta alternância vocálica, senão nos verbos de alternância consonântica, que serão descritos adiante:

Deve-se acrescentar à regra descrita acima, portanto, que, sendo a vogal da raiz média nasal, o alomorfe mais fechado só se encontra na 3ª conjugação, uma vez que não há vogal medianasal aberta, neste dialeto do Português.

2.1.2. Verbos com alternância consonântica.

a) regular: os verbos da 2ª e 3ª conjugação, cujo tema termina em vogal oral ou |l| - lateral alveolar - apresentam um alomorfe com extensão de uma semi-consoante |y| para o Grupo do Presente:¹¹

	<u>Alom. Geral</u>	<u>Gr. Pres.</u>	<u>P2</u>	<u>P1</u>
ler	le-	ley-	'le	'leyo
sair	sa-	say-	'sai	'sayo
valer	val-	valy-	'vale	'valyo

b) irregular: os seguintes verbos apresentam, para o Grupo do Presente, um alomorfe cuja consoante final difere da do

alomorfe geral:

	<u>Alom. Geral</u>	<u>Gr. Pres.</u>	<u>P2</u>	<u>P1</u>
medir	mɛd-	mɛs-	'mɛdi	mɛso
pedir	pɛd-	pɛs-	'pɛdi	'pɛso
ouvir	owv-	ows-	'owvi	'owso
perder	pɛrd-	perk- ¹²	'perde	'perko

2.2. Verbos com alomorfe de tema especial para o Grupo do Perfeito: êstes verbos formam uma classe bem definida, pois apresentam (com exceção do verbo ver), uma vogal temática especial para o Grupo do Perfeito, |-ɛ-|, qualquer que seja a VT que ocorra nos outros grupos. Com exceção de dar, todos têm também alomorfe diferente para o Grupo do Presente, o que quer dizer que têm, no mínimo, três alomorfes de tema. São os seguintes (com exemplos da P4 Pt. P., para mostrar a unidade da VT):¹³

1 - trazer	tro'sɛran
2 - querer	ki'zɛran
3 - dizer=	di'sɛran
4 - caber	ko'beran
5 - saber	so'beran
6 - fazer	fi'zɛran
7 - poder	pu'dɛran
8 - pôr	pu'zɛran
9 - ter	ti'veran
10 - vir	vi'ɛran
11 - estar	izti'veran

12 - dar	'dɛran
13 - haver	ow'vesɪ ¹⁴
14 - ver	'vɪran

Dividem-se em duas subclasses, conforme tenham ou não distinção de quatro pessoas no Perfeito:

2.2.1. Verbos que distinguem três pessoas no Pretérito Perfeito:

a) com três alomorfes de tema, um para cada grupo:

	<u>Gr. Pres.</u>	<u>Gr. Imp.</u>	<u>Gr. Perf.</u>
caber	kayb-	kab-	kob-
trazer	trag-	traz-	tros-
dizer	dig-	diz-	dis-

O verbo dizer apresenta, ainda, alomorfe para Particípio Passado: di-tu.

b) com a P1 do Presente do Indicativo diferente do Presente do Subjuntivo:

	<u>P1 PI</u>	<u>P. S.</u>	<u>Gr. Imp.</u>	<u>Gr. Perf.</u>
saber	'sey	sayb-	sab-	sob-
haver	'ey	aʒ-	av-	owv-
querer	kɛr-	ker-	kɛr-	kiz-

2.2.2. Verbos que distinguem quatro pessoas no Pretérito Perfeito:

a) com a P2 diferente, no tema, do resto do grupo:

	<u>G. Pres.</u>	<u>G. Imp.</u>	<u>G. perf.</u>	<u>P2 Pt. Perf.</u>
fazer	fas-	faz-	fiz-	'fez
poder	pɔs-	pɔd-	pud-	'pode
por	põy-	pũ- ¹⁵	puz-	'poz
ter	tẽy-	tĩ-	tiv-	'teve
estar	iztež-	izt-(a)	iztiv-	iz'teve

b) com a P1 e P2 diferentes, no tema, do resto do Grupo:

	<u>Gr. Pres.</u>	<u>Gr. Imp.</u>	<u>Gr. Perf.</u>	P1	P2
dar	d-(e)	d-(a)	d-(ɛ)	'dey	'dew
vir	vẽy	vẽ-	vi-(ɛ)	'vĩy	'veyu ¹⁶

O verbo ver apresenta morfema de P2 do Pretérito Perfeito como os verbos regulares: |'vi-w|.

2.2.3. Características dêstes verbos:

2.2.3.1. Alternâncias temáticas.

A) Em relação ao Grupo do Presente: Apenas três verbos, saber, haver e querer, não têm o mesmo alomorfe de te ma para P1 do Presente do Indicativo e Presente do Subjuntivo. As variações do alomorfe de tema do Grupo do Presente se resumem no seguinte:

a) Consoante final diferente:

trazer	trag-
dizer	dig-
fazer	fas-
poder	pɔs-

b) Uma consoante palatal a mais:

- no fim do tema:

ter |těy-|

pôr |põy-|

vir |věy-|

ver |vež-|

Os verbos estar e haver têm consoante palatal no Presente do Subjuntivo: o primeiro, em vez de av- tem až-; o segundo, tem aumento de -ež: iztež-.

- no meio do tema (depois da vogal da raiz, diante de -b):

caber |kayb-|

saber |sayb-| (só para P. S.)

c) um verbo, apenas, tem a vogal do Presente do Subjuntivo diferente (fechada) da do Grupo do Imperfeito:

querer |ker-|

d) o verbo dar apresenta o Grupo do Presente e do Imperfeito como a 1ª conjugação dos verbos regulares (a VT ligando-se à raiz consonântica):

Pl

P. I. |'do|

P. S. |'de|

Pt. I. |'dava|

B) Em relação ao Grupo do Perfeito:

- a) Alternância vocálica - todos os verbos desta classe (com exceção de dizer) apresentam alternância vocálica, mas apenas os seguintes têm este traço como única diferença entre os alomorfes:

	<u>Gr. Imperf.</u>	<u>Gr. Perf.</u>
saber	sab-	sob-
fazer	faz-	fiz-
poder	pod-	pud-
vir	vẽ-	vi-
dar	d-(a)-	d-(ε)-
ver	ve-	vi-
haver	av-	owv-

- b) Alternância consonântica (além da vocálica):

trazer	traz-	tros-
querer	ker-	kiz-
dizer	diz-	dis-

- c) Verbos com mais uma consoante no alomorfe do Grupo do Perfeito: são verbos monossilábicos, terminados em vogal (ou em que a V é inicial, átona, e pode não ocorrer):

ter	tẽ-	tiv-
pôr	põ-	puz-
estar	izt-	iztiv-

A alternância vocálica que se observa em todos êstes alo morfes, entre o Grupo do Perfeito e as outras formas verbais , pode ser resumida no seguinte quadro:

<u>Gr. Pr. e Gr. I.</u>	<u>Gr. Perf.</u>
a	o i
ẽ i	i
õ	u

Nota-se aí, nitidamente, convergência para o fechamento no Grupo do Perfeito: à vogal mais aberta /a/ corresponde uma vogal posterior fechada /o/, ou vogal anterior mais fechada, /i/; às vogais posteriores médias, corresponde a vogal posterior mais fechada, /u/: e às vogais anteriores, corresponde a mais fechada, /i/.

O verbo dar apresenta, para o Grupo do Perfeito, apenas uma mudança de vogal temática:

	<u>Gr. Imp.</u>	<u>Gr. Perf.</u>
dar	d(a)-	d(ε)

O verbo ver é o único que não apresenta VT -ε- para o Grupo do Perfeito.¹⁷

	<u>Pt. P.</u>	<u>Pt. S.</u>	<u>F. S.</u>
ver	'vi-ran	'vi-si	'vi-r

2.2.3.2. O sistema flexional. De maneira geral, êstes verbos

não diferem dos regulares no sistema flexional. Diferem, apenas, em relação à VT (|-ε-| ocorre em todo o Grupo do Perfeito - as variações que apresenta são tôdas morfofonêmicas) e nas pessoas 1 e 2 do Pretérito Perfeito.

Tomemos, como exemplo, o verbo saber:

	<u>Pt. P.</u>	<u>Pt. S.</u>	<u>F. S.</u>
P 1/2	'sobε	so'bεsi	so'ber
P3	so'bεmuz	so'bεsimuz	so'bermuz
P4	so'beran	so'bεsin	so'berin

Distinguimos, após o tema, a VT |-ε-|, que tem uma significação sub-morfêmica, pois está ligada ao Grupo do Perfeito. Em seguida, identificamos o morfema |-si|, do Pretérito do Subjuntivo, e |-r|, do Futuro do Subjuntivo; temos ainda |-ran|, P4 do Pretérito Perfeito. Vemos recorrerem os morfemas de PN: |-muz|, P3, e |-n|, P4.

Esta descrição se aplica, até êste ponto, a todos os verbos da classe. Peculiar a saber (como a querer, caber, trazer, dizer, saber e haver) é a neutralização entre P1 e P2 no Pretérito Perfeito, que coloca o Pretérito Perfeito no esquema de flexão dos paradigmas que distinguem apenas entre singular (qualquer pessoa), de um lado, e, de outro, P2 e P4. A ausência de morfema, aí, é significativa (v. nota 5).

2.2.3.3. Distinções feitas através do tema.

- 1) Os verbos saber e haver apresentam, no Presente do Indicativo, os seguintes morfemas cumulativos de tema,

tema e PN:

'sey	P1, Presente do Indicativo, verbo saber
'ey	P1, Presente do Indicativo, verbo haver
'a	P2, Presente do Indicativo, verbo haver

É impossível segmentar nestes casos. As distinções não se neutralizam, mas expressam-se através do tema.¹⁸

2) Todos os verbos desta classe apresentam o tema do Grupo do Perfeito acumulando distinções:

1. MTA - na P2 e P3 do Pretérito Perfeito e no Futuro do Subjuntivo. Comparando |so'bemuz| com |sa'bemuz|, |so'ber| com |sa'ber|, vemos que se distingue, através do tema, entre Pretérito Perfeito e Presente do Indicativo, de um lado, e, de outro, entre Futuro do Subjuntivo e Infinito.

2. MTA e PN - na P1 e P2 dos verbos que apresentam esta distinção, como:

	P1	P2
P. I.	'fazo	'faz
Pt. I.	'fiz	'fez

Vemos, por este exemplo, que a distinção entre, de um lado, Pretérito Perfeito e Presente do Indicativo (|'faz| oposto a |'fiz| e |'fez|) e, de outro, entre P1 e P2 do Pretérito Perfeito (|'fiz| e |'fez|), se realiza através do tema, que é im-

possível segmentar. Não se pode determinar qual segmento representa MTA, qual representa PN, qual o verbo fazer. É um caso nítido de morfema cumulativo:

'faz	P2, Presente do Indicativo, verbo fazer
'fiz	P1, Pretérito Perfeito, verbo fazer
'fez	P2, Pretérito Perfeito, verbo fazer

Postulamos morfemas cumulativos, pela dificuldade e, mesmo, arbitrariedade de qualquer segmentação do tema, em todos os casos de distinção, no Pretérito Perfeito, entre P1 e P2:

	<u>Pretérito Perfeito</u>	
	P1	P2
fazer	'fiz	'fez
poder	'pudε	'podε
pôr	'puz	'poz
ter	'tivε	'teve
estar	'iz'tivε	iz'teve
dar	'dey	'dew
vir	'vĩy	'veyu

Em |'pudε|, |'podε|; |'tivε|, |'teve|; |iz'tivε|, |iz'teve|, segmentamos |-ε-|, a VT do Grupo do Perfeito, que não apresenta componente de PN (-ε- realiza-se fonêmicamente como /i/, pois em posição átona final da palavra não ocorre).

2.3. Verbos com vários alomorfes de tema.

Agrupamos nesta classe os verbos que apresentam vários a-

lomorfes de tema, frequentemente sem guardar qualquer traço fonológico comum entre eles: ser, ir. Na maioria das vezes é quase arbitrário segmentar, e, em alguns casos, impossível.

	P. I.	P. S.	Pt. Imp.	Gr. Perf.
ser	'so- s-	sež-	'er-	'fo-
ir	'va- v-	v-	'i-	'fo-

2.3.1. Grupo do Perfeito. No Grupo do Perfeito estes dois verbos apresentam tema inteiramente homófono.¹⁹ Não apresentam a VT |-ε-| dos verbos da classe descrita anteriormente, e o tema |fo-| liga-se diretamente ao sistema flexional (sendo tônico, o tema foi tirado da P4, Pt. Perf. /'fo-ran/). Estes verbos apresentam a alternância vocálica entre P1 e P2 do Pretérito Perfeito:

P1	'fuy
P2	'foy

Sendo impossível a segmentação, neste caso, por faltar correspondência paradigmática (y) e também pela identidade de comportamento com os verbos descritos em 2.2.3.3., consideramos morfemas cumulativos:

'fuy	P1, Pretérito Perfeito, verbo ser (ir)
'foy	P2, Pretérito Perfeito, verbo ser (ir)

Quanto ao mais, o Grupo do Perfeito destes verbos apresenta as mesmas características já descritas na secção anterior (v. 2.2.3.2.).

2.3.2. Grupo do Imperfeito - O Pretérito Imperfeito também apresenta o tema ligado diretamente ao sistema flexional, sem vogal temática.

Pretérito Imperfeito

'era	'iya
'eramuz	'iyamuz
'eran	'iyan

Segmentamos, aí, os morfemas MTA e PN: |-ya| e |-a| (em variação fonologicamente condicionada, pois é a única vez que ocorre o morfema de Pt. I. depois de consoante).

Gerúndio, Particípio Passado e Infinito, no verbo ser, formam-se com tema igual ao do Presente, e, no verbo ir, com tema do Pretérito Imperfeito, podendo-se segmentar uma VT (como a da 2ª conjugação), |-e-|, no verbo ser:

	G.	P. P.	Inf.
ser	'sendu	'sidu	'ser
ir	'indu	'idu	'ir

2.3.3. Grupo do Presente - O Presente do Indicativo é que apresenta mais particularidades:

- Verbo ir: temos |va-| diante de morfema iniciado por consoante e |v-| diante de morfema vocálico (ou seja, V diante de consoante e C diante de vogal):

	<u>P. I.</u>	<u>P. OS.</u>
P1	'v-o	'v-a
P2	'vay	'v-a

P3	'va-muz	'v-a-muz
P4	'va-n	'v-a-n

-Verbo ser: temos, também, |so-| diante de morfema iniciado por consoante e |s-| diante de morfema vocálico (ou seja, V diante de consoante e C diante de vogal):

P1	'so	'sež-a
P2	'ε	'sež-a
P3	'so-muz	'se'ž-a-muz
P4	'san	'sež-a-n

A P2 e a P4 do Presente do Indicativo são morfemas cumulativos:

'ε	P2, Presente do Indicativo, verbo <u>ser</u>
'san	P4, Presente do Indicativo, verbo <u>ser</u>

A P2 do Presente do Indicativo do verbo ir apresenta um |y| que poderíamos considerar como variante fonológica da VT -i- (como na 3ª conjugação /'say/, /'kay/, etc.), mas, como não há, no paradigma, nada que sustente esta análise, preferimos não segmentar: |'vay| P2, Presente do Indicativo, ir.

O Presente do Subjuntivo apresenta, tanto no verbo ir como no verbo ser, o morfema |-a-| de MTA, em que não difere dos outros verbos já descritos.

Há uma neutralização entre Presente do Subjuntivo e Presente do Indicativo, nas P3 e P4 do verbo ir:

|'vamuz| e |'van|.

A segmentação nestes verbos, dissemos, é quase arbitrária na maioria dos casos, pois o tema, nêles, também concorre com elementos de significação verbal. Em **|'era|**, por exemplo, atribuímos ao **|-a-|** a distinção de MTA, por comparação com o resto do sistema verbal, mas o tema, sendo privativo do Pretérito Imperfeito, concorre para realizar a distinção entre esta e as outras formas. O mesmo se pode dizer de **|sež-|**, de **|fo-|**, de **|i-|**, de **|va-|**. Mais uma vez, em nossa análise, relembramos o princípio 6 de Nida: "Morpheme alternants whose distribution is not phonologically definable exhibit submorphemic differences of meaning" (1963, 265; cf. nota 7).

O quadro 10 apresenta um resumo geral das alternâncias temáticas assinaladas nos verbos.

GR. do PRESENTE				GR. do IMPERFEITO			GR. do PERFEITO			
Classe		P.S.	Pl	P.I.	Pt.I.	P.I.	Alo.Ger.	P1 Pt.P.	P2 Pt.P.	Verbos
I			am-			am-		am-		amar
Vocálica			dev-			dev-		dev-		dever
II	Reg.		say-			sa-		sa-		sair
	Cons.		pes-			ped-		ped-		pedir
3 pes. no Pt.P.	Pl P.I. =		kayb-			kab-		kob-		caber
	Pl P.I. ≠	sayb-	'sey			sab-		sob-		saber
III	Pl Pt.P. =		pos-			pod-	pod-		pod-	poder
	Pl Pt.P. ≠		vëy-			vë-	vi-	'vîy	'veyu	vir
IV		sež-	s-		er-	so-	fo-	'fuy	'foy	ser
		v-			i-	va-	fo-	'fuy	'foy	ir

I - Verbos sem alternância.

III - Verbos com alternância também para Grupo do Perfeito.

II - Verbos com alternância para Grupo do Presente.

IV - Verbos com vários alomorfes.

N O T A S

- 1 - A vogal temática foi considerada parte do sistema flexional, pois ela acompanha os outros morfemas na flexão, enquanto o tema com seus afixos não faz parte do sistema flexional. Ela pode, inclusive, representar as categorias verbais, como morfema cumulativo, como veremos adiante.
- 2 - Veja-se interpretação de Nida para a forma verbal grega: "/luo/ 'I loose', the form /-o/ covers a wide area of meaning: it identifies the tense, mode, number, person, and voice of the combined form." (1963, 269). Veja-se também sua interpretação dos morfemas do verbo espanhol em "Morphology" (1949), 130-136). Cf. também Carvalho, Herculano: "É conveniente recordar que uma mesma forma pode ocorrer a mais do que um morfema, desempenhando alternadamente várias funções (f. 4.5.5.) e que, além disso, no mesmo emprêgo, acumulagemalmente várias significações gramaticais. A mesma forma -o tem valores diferentes em faç-o e em ded-o, e em faç-o significa simultâneamente "verbo", presente do indicativo, 1ª pessoa do singular." (1960-1, 144).
- 3 - Como uma simples etiquêta, necessária para a compreensão. Não têm valor absoluto, êsses nomes, nem refletem acuradamente as oposições que se expressam no verbo. Simplificamos alguns, para maior economia da exposição: como só há um Pretérito Perfeito, um Pretérito do Subjuntivo, por exemplo, resolvemos omitir, no primeiro caso, "Indicativo", no segundo, "Imperfeito". Preferimos referir-nos às pessoas por número, pela mesma razão, facilidade de exposição, co-

mo também por razões estruturais (cf. IV, 1 e quadro 11).

- 4 - Consideramos paradigma o conjunto de formas verbais em que se expressam os contrastes entre as várias categorias flexionais (cf. Mário Pei: "a model, pattern, or example" - 1958, 158).
- 5 - A neutralização torna-se mais evidente, se comparamos êstes paradigmas com o Pretérito Perfeito e o Presente do Indicativo (v. 1.2.). A ausência do sufixo PN, porém, estruturalmente, é significativa, porque é o fato de não ocorrer o morfema que indica singular. É um caso semelhante ao que Nida considera um zero morfêmico, exemplificando com a 3ª pessoa dos verbos em Totonac: "Structurally this is a type of significant absence; it is not, however, an allomorphic zero, but, rather, a morphemic zero" (1949, 46). Pike considera o uso do zero como necessário, para quem usa a análise "item-and-arrangement", como preço pago às vantagens dêste tipo de análise (cf. 1960, 58). Nossa análise, embora não seja tagmêmica, aproxima-se da recomendada por Elson e Pickett: "If there is an overt manifestation of the tagmeme (...) then the significant lack of such overt form may be analyzed as a zero allotagma of the tagmeme." (cf. 1962, 138). Na verdade, consideramos a posição de pessoa ocupada por zero.
- 6 - Consideramos, para a Morfologia, apenas o Infinito flexionado. A neutralização que êle apresenta em relação ao sufixo PN é condicionada sintaticamente e será comentada no capítulo próximo. Consideramos os morfemas de Futuro de Sub-

juntivo e Infinito como morfemas homófonos, por terem sentido e distribuição sintática diferente. (Cf. Nida: "Homophonous forms possessing more than one distinct area of meaning and belonging to correspondingly different distributional classes consist of as many morphemes as there are parallel semantic and distributional classes." (1963, 266-7). Trataremos destes paradigmas mais detalhadamente no capítulo seguinte.

- 7 - No sentido de Bloomfield, "selection of forms contributes a factor of meaning" (1933, 145: cit. por Nida, 1963, 265).
- 8 - Este caso difere dos paradigmas que distinguem apenas três pessoas (cf. nota 5), porque não há neutralização da distinção número-pessoa: |'amo| opõe-se a |'ama| por uma distinção de pessoa, e a troca da vogal, aí, é a única diferença formal (aberta) entre as duas formas verbais. Consideramos, então, em comparação com outros, |-a-| um morfema cumulativo que indica P2, Presente do Indicativo, 1ª conjugação, (como |e| e |i|).
- 9 - |-u| é um morfema separado, que indica gênero; como no verbo espanhol, segundo Nida: "The final -o in the past participles is a separate morpheme" (1949, 131). Não trataremos dos chamados "participios duplos", usados apenas com a voz passiva, pois sua descrição deve ser feita com os adjetivos. Notamos apenas que há alguns poucos verbos que apresentam apenas este adjetivo como participio especial, entre eles ganhar e pegar:
 "... o caminhão tinha pêgo o porco." VII 7.

"Depois dêle pensar que já tinha ganho a parada..." II 2.

10 - Cf. Hockett: "an alternation is regular if it is what occurs most frequently under stated conditions, any other alternation which occasionally occurs under the same conditions then being irregular. (...) Regularity is a matter of degree." (1960, 280).

11 - Não podemos considerar /y/ fonològicamente condicionado, como consideramos em /pa'seyu/, pelas seguintes razões (v. III 1.2.):

a) /y/ ocorre também depois de vogal átona:

/le'yãmus/ leíamos (cf. /pasi'ãmus/ passeamos)

b) não ocorre na P4 do Presente do Indicativo embora diante de vogal: /'lẽĩ/ lêem (cf. /pa'seyẽy/ passeiem).

Seu condicionamento, aí, só pode ser explicado morfologicamente.

12 - O verbo perder apresenta, também, a vogal da raiz fechada no Grupo do Presente.

13 - Tomamos como forma-base do Grupo do Perfeito a 1ª pessoa, porque é aquela cujo condicionamento, nas formas átonas, é explicável; tomando o verbo fazer como exemplo, temos /'fiz/ e /fi'zẽmus/ com um alomorfe só. Se tomássemos como base a 2ª pessoa, /'fez/, não poderíamos explicar /fi'zẽmus/, porque, sendo a vogal tônica do paradigma -e-, deveríamos ter /fe'zẽmus/, por harmonia vocálica, como temos /de'vẽmus/.

14 - Não há ocorrência de plural do Pretérito Perfeito no verbo haver. O verbo estar apresenta, também, um alomorfe de

- tema sem a sílaba inicial: |ti'vemuz|, |'ta|, etc.
- 15 - O verbo pôr é o único desta classe que tem alomorfe para Pretérito Imperfeito (v. III, 2.4.).
- 16 - O verbo vir apresenta, no Infinito, |'vĩy| em vez de |'vi| (que se confundiria com o verbo ver): "Ele não vai vim" III, 167. Na Pl do Presente do Indicativo, apresenta |vi'emuz|, igual à Pl do Pretérito Perfeito.
- 17 - O verbo ver apresenta uma forma para o Futuro do Subjuntivo analógica ao Infinito, em variação livre com vir/'vi/: ver/'ve/: "Se você ver /'ve/ fulano, diz a êle que venha cá." (av.)
- 18 - Poderíamos analisar diferentemente, postulando vários zeros morfêmicos. Evitando os zeros, seguimos orientação de vários lingüistas, entre os quais Nida (cf. 1963, 262 ; 1949, 46), e também Pike: "A hierarchical item-and-field wiew, thus, may need to modify Bloomfield's Assumptions 5-8 (...) by leaving room in the segmentation for a few unsegmentable phonological units known to comprise simultaneous (port-manteau) phonemes, or morphemically unsegmentable units known to comprise simultaneous morpheme compounds" (1960, 65a).
- 19 - Consideramos ~~fo-~~verbo ser e fo- verbo ir homófonos, porque:
- a) correspondem a sentido diferente;
 - b) correspondem a temas distintos, nas outras formas;
 - c) têm distribuição externa bastante diferente:

ir

fui lá

fui estudar

fui embora

ser

fui estudioso

fui convidado

fui presidente

É impossível usar um pelo outro. Cada um é substituível, em cada caso, pela forma respectiva dos outros paradigmas:

vou lá

vou estudar

vou embora

sou estudioso

sou convidado

sou presidente

(cf. Nida, 1963, 266 e 1949, 56).

CAPÍTULO IV

CATEGORIAS VERBAIS

No conjunto do sistema verbal distinguem-se as seguintes categorias: modo, tempo, aspecto, pessoa e número. Não temos um morfema distinto para cada uma destas categorias. Modo, tempo e aspecto manifestam-se num morfema que chamaremos MTA; pessoa e número em outro, PN.

Estas distinções não obedecem a um esquema rígido, com as oposições muito nítidas. Já disse Mattoso Câmara em 1956: "O princípio salutar de classificação é o de que uma forma lin-güística tem necessariamente várias aplicações lingüísticas. É certo que também é muito pouco aconselhável minimizar algumas delas em proveito de uma dada (...) Não é menos certo, porém, que há sempre uma significação básica a depreender, e outras dela decorrem, a rigor, por transferência ou metáfora." (1956, 12).

Partindo desta significação básica, mais geral e comum, tentaremos, aqui, esquematizar o sistema verbal de oposições categóricas, conforme se expressa na língua coloquial.¹ Como, porém, um morfema pode representar mais de uma categoria, serão freqüentes os casos de neutralização, em que uma ou outra categoria se anula.

Começaremos com as categorias de pessoa e número, que apresentam menos complexidade, e em seguida trataremos das dis-

tinções que se manifestam no morfema MTA.

1. Pessoa-Número

Temos um sistema em que as formas se opõem duas a duas: de um lado as que incluem a pessoa do falante, de outro as que a excluem; cada uma das duas diferencia-se da outra, por sua vez, conforme se refira a uma pessoa ou a mais de uma.² Considerando 1 como pessoa do falante, temos o seguinte quadro, em que as colunas verticais se diferenciam conforme incluam a pessoa do falante (+1) ou não (-1); e as horizontais, conforme haja referência a uma só pessoa (s) ou a mais de uma (p) (singular ou plural):

	+1	-1
s	P1	P2
p	P3	P4

QUADRO 11 - OPOSIÇÕES DE PESSOA-NÚMERO

1.1. Pessoa do falante incluída:

a) P1:

"Fui ao Rio, passei vinte e sete dias." V 6.

"... mesmo assim eu descansei bastante." V 7.

"... eu estudo, êle está estudando também ..." V 12.

"Eu mesma sustento meus estudos." IV 123.

b) P3:

"Nós fomos até Pôrto Alegre de avião..." 114.

"... juntamos dinheiro, emprestamos prá êle ..." IV 134.

"... se não ficar boa, nós gravamos outra." VI 26.

"... assim nós não damos conta, não é?" IV 101.

1.2. Pessoa do falante excluída:

a) P2:

"Você foi ao cinema?" V 19.

"Ele mudou a velocidade." V 19.

"Na outra gravação você aproveitou alguma coisa?" VI 3.

"Ninguém entende dêsse negócio..." VI 6.

"... e pediu que ele tomasse conta dela." IV 23.

b) P4:

"Eu fui pr'um lado, elas foram pr'o outro." I 192.

"Vocês viram o candomblé?" VII 10.

"... eles já não ligam moça que usa pintura." III 28.

"No fim, saíram sem nada, puseram tudo no lugar." VII 19.

"Se eles conseguissem consertar..." I 26.

Como se vê pelos exemplos, a segunda e a terceira pessoas do discurso são expressas, na língua coloquial, pela mesma forma verbal. É impossível, também, segmentar um morfema de plural distinto do de singular. Por isto, resolvemos adotar a numeração das pessoas de 1 a 4.

1.3. Neutralização

1.3.1. Há neutralização de pessoa:

1) nos paradigmas verbais que não apresentam distinção

de quatro pessoas:³

"Ninguém entendia o que êle queria dizer." II 13.

"Eu queria falar no passado, agora." I 160.

"Se eu fôsse ficar esperando pelo que iam-me dar, então eu não ia casar tão cedo, não é?" V 17.

"Tudo êle tinha que fazer ontem, porque se deixasse prá hoje, juntava o serviço de ontem..." III 24.

2) no caso de uso (frequente) de "a gente":

"A gente tem treinamento fonético desde que entra na Universidade." V 19.

"A gente quando faz o trabalho escreve, a relatividade do trabalho." V 12.

"A gente pode dar um jeito..." (av.)

1.3.2. Há neutralização de número: quando o sujeito é indeterminado, P4 não se refere necessariamente a mais de uma pessoa:

"No aeroporto deram aquêles disco prá êle guardar." IV 19.

2. Modo

A oposição modal verifica-se entre formas que se referem a fatos dados como reais e formas que indicam a irrealidade do fato, ou seja, uma oposição entre Indicativo e Subjuntivo.⁴

Esta oposição não é muito nítida, nem rígida, porque as formas com sentido subjuntivo ocorrem quase exclusivamente em orações subordinadas, simultâneas com determinadas expressões

com que não ocorre o Indicativo, numa distribuição parcialmente complementar.

Por este motivo é que alguns analistas preferiram considerar primordial este aspecto sintático, como Epiphanyo Dias: "O Indicativo emprega-se em tôdas as orações ~~para as quais não~~ há regra que exija outro modo." (1954, 183)⁵.

O mesmo considera Mattoso Câmara: "Já hoje entre nós, a noção que ainda contém as formas subjuntivas é difusa e vaga, e só ganha certa consistência pelo seu contraste com as do modo Indicativo, que é o da asserção franca." (1959, 146). "Nas línguas românicas e em alemão, onde ainda subsiste mórfica e conceptualmente o Subjuntivo, nota-se a tendência a rebaixá-lo a um mero recurso de expressar a subordinação sintática. (...) É verdade que o seu caráter de enunciação dubitativa, ou pelo menos não francamente assertiva, continua complementarmente vigente." (1956, 17).

Said Ali, porém, considera os dois fatos, subordinação e irreabilidade: "O modo Indicativo é usado nas orações principais expositivas e interrogativas e nas subordinadas em que se considera como real a existência ou não existência de um facto(...) O modo conjuntivo é próprio das orações principais optativas e das subordinadas em que se considera o facto incerto e duvidoso." (Gramática Secundária, 227).

Damos, a seguir, exemplos de situações em que se evidencia a oposição modal entre realidade e irreabilidade, em orações independentes e dependentes. Alistamos, também, as situações em que só ocorrem formas de Subjuntivo. Por aí se vê que exis-

te a oposição modal em Português, embora haja muitos casos de distribuição complementar.⁶

2.1. Situações contrastivas: apresentamos, a seguir, exemplos de ocorrência do Subjuntivo (S) e do Indicativo (I), em o rações de estrutura igual ou semelhante, evidenciando o contraste, uma vez que não é possível indicar condicionamento sintático algum.

2.1.1. Em orações independentes:

S. "Deus me livre!" I 175.

I. "Eu não me lembro!" (av.).

S. "Nenhum cientista me ouça!" (av.).

I. "Ninguém me liga!" (av.).

S. "Deus queira que isso aconteça!" (av.).

I. "Quero que você faça isso prá mim." (av.).

2.1.2. Em orações dependentes:

S. "Aqui em Brasília tem edifícios particular, que a pessoa possa alugar?" IV 89.

I. "Êles lá já não ligam moça que usa... pintura." III 28.

S. "Que horas que a gente vem, que ache, mesmo, a senhora?" (av.).

I. "... porque tem hora que você fala de um jeito, tem hora que fala de outro..." I 28.

S. "E. eréspendeu que desse o resto do nome." VII 14.

S. "Ele falou que a gente não grave coisa que os outros não possam ouvir." VIII 5.

I. "E F. disse que êle tava maluco." III 3.

S. "Desde que tenha verbo..." VIII 1.

I. "Êles falam de um jeito que até parece estrangeiro." (av.).

S. "Qualquer coisa que sair, serve." VII 1.

I. "Tudo que êle faz é bem feito." (av.).

S. "Mas quando começarem as aulas, eu tenho que estar cui dando." VI 6.

I. "Quando rebenta a fita, que êles emendam, a gente nem sente a diferença." VII 5.

S. "Pior se aquilo lá fechar, tá todo mundo na rua." III 121.

I. "Isso é bom se a pessoa não tem necessidade que a gravação seja clara e fiel." V 26.

I. "Se há dinheiro, por que não pagam?" (av.).

S. "Tôda vez que você precisar de alguma coisa, tem logo um choquezinho prá sair, não é?" VI 10.

I. "Imagina se tôda vez que eu telefone pr'o Rio, vou perguntar por todos, não é?" VII 15.

S. "Ah! Se eu pegasse essa gravação!" VII 4.

I. "Se eu pego êsse menino, êle vai ver só uma coisa!" (av.).

Há ainda outras situações em que sabemos haver oposição, mas não documentamos as duas formas:

S. "Ofereceu me levar onde eu quisesse." VIII 9.

I. (Ofereceu me levar onde eu queria).

S. "O problema é que ninguém sabe o que pode acontecer).

II 1.

I. (O problema é que ninguém saiba o que pode acontecer).

S. "Qualquer pessoa que tome parte em qualquer coisa... está implicado." IV 194.

I. (Qualquer pessoa que toma parte em qualquer coisa... está implicado).

S. "... e tôda vez que a gente queria rir, era só ouvir aquilo." IV 27.

I. (... e tôda vez que a gente quisesse rir, era só ouvir aquilo).

S. "Quando êle começava a falar, ninguém prestava atenção." II 13.

I. (Quando êle começasse a falar, ninguém prestava atenção).

S. "Outros que não soubessem, não tinham percebido." VII 14.

I. (Outros que não sabiam, não tinham percebido).

S. "Quanto mais depressa acabar êsse negócio, melhor."

I 143.

I. (Quanto mais depressa a gente acaba, melhor).

S. "Enquanto estiver reinando êsse desassossêgo aqui, êle não vem." IV 171.

I. ((Enquanto está reinando êsse desassossêgo aqui, êle não vem)).

2.2. Situações não contrastivas (em que só ocorre o subjuntivo):

2.2.1. Em orações independentes iniciadas por alguma expressão indicadora de desejo ou dúvida:

"Quem dera que eu pudesse ir também!" (av.).

"Tomara que chova!" (av.).

"F. talvez controle a situação." II 2.

"... sem eu saber, talvez saísse melhor." I 26.

2.2.2. Em orações dependentes, ocorrendo com expressões:

a) de sentido optativo (desejo):

"Deus queira que isso não degradingole." (av.).

"Ela estava doida que acontecesse". VII 12.

"Pediu que êle tomasse conta dela." III 23.

b) com sentido de dúvida, incerteza:

"Não é possível que o tempo todo as pessoas fiquem..."

I 45

"Tenho medo que êle não apareça." (av.)

"Pode ser que a Universidade não feche." III 198.

"Depois, podia ser que não desse certo." IV 98.

c) indicando condição ou hipótese:

"A não ser que fôsse se o gravador estivesse escondi do..." I 26.

"A não ser que a Novacap tenha alguma segurança, mas a essas alturas..." III 161.

"Nem que a gente fôsse às 7 horas, ficasse lá até mais tarde e viesse mais cedo." I 165.

"A gente tem que estudar, mesmo que não queira." I 47.

"Embora a necessidade que eu tenha seja de gravação espontânea..." V 2.

"Ouvir a voz é como se estivesse vendo a pessoa." I 123.

d) negativa:

"Não acredito⁷ que ele venha, assim." III 170.

"Não teve uma vez que aquela eleição fôsse certa." I 215.

"Não tinha uma eleição que não fôsse fraudada." I 212.

e) impessoais, ou indefinidas:⁸

"Não faz mal que eu esteja falando." VI 5.

"Não tem problema que não saia, assim, bastante natural." V I.

"Era difícil conseguir quem fôsse, quem quisesse participar." I 210.

f) com sentido de futuro:

"Vai ter gente que fique." AII, 17.

"Amanhã (...) eu tenho quem me dê." IV 125.

Podemos notar, em resumo, um contraste básico entre as formas do Subjuntivo, que indicam desejo, dúvida, hipótese, incerteza, ou simplesmente indefinição (que podemos resumir na significação geral de "irreal"), e as do Indicativo, que indicam o fato, simplesmente, sem conotação de irreal. Afirmamos que há essa distinção modal na morfologia do Verbo Português, com base na existência do contraste, tanto em orações independentes como dependentes. Haver complementação em outras situações não desmente êsse fato. Pelo contrário, se concordamos com Nida quando diz: "the meaning of any form is definable in terms of the feature or features common to the situations in which the form occurs" (1963, 264-5), concluímos que esta seleção de formas confirma o sentido do modo Subjuntivo, contrário ao do Indicativo.⁹ Pois, na verdade, as expressões que ocorrem com o Subjuntivo têm todas, em comum, este mesmo caráter de irrealidade: desejo, dúvida, hipótese, inderteza quanto ao futuro, ou negação.

Epiphany Dias, ao tratar "oxalá" como um reforço da expressão de desejo, em "oxalá"que eu me enganasse", por exemplo, e exclamações, como "quem dera" e "tomara", uma maneira "emphatica" de exprimir um desejo, está, na verdade, considerando o sentido da forma verbal não condicionado às expressões com que ocorre (cf. 1954, 200).

3. Tempo.

A categoria de tempo "marca, como seu nome indica, o tempo, ou época, da ocorrência do processo verbal em relação ao momento em que se fala", segundo a definição de Mattoso Câmara

(1959, 166). Em Português não se pode definir rigidamente a categoria de tempo conforme ela se expressa no verbo (se é que se pode fazê-lo em qualquer língua). Qualquer esquematização definitiva que se tenta, está sujeita a neutralizações.

A classificação tradicional em Presente, Pretérito e Futuro não satisfaz, por várias razões. Mattoso Câmara, já em 1956, afirmava: "Com efeito, a divisão temporal em termos de linguagem não é basicamente tripartida em presente, passado e futuro, como aparece à sistematização gramatical algo sofisticada das línguas ocidentais modernas. O que há primordialmente é uma dicotomia entre Presente e Passado. (...) (o presente) abarca espontaneamente o futuro certo, como tempo genérico, constante e permanente." (1956, 22).

3.1. Na verdade, não encontramos, entre as formas do Indicativo, uma para indicar o futuro, mas o próprio Presente indica o que está por acontecer (futuro próximo):¹⁰

"Daqui a janeiro tem mais cinco meses." VI 21.

"Em outubro não faz dois anos, não é?" I 131.

"Hoje já é dia 11. Quando é que é dia 18?" I 95.

"Amanhã eu apareço por lá." (av.).

O Presente do Indicativo, por sua vez, não se refere a um fato simultâneo com o momento em que se fala, mas a fatos habituais, sem referência precisa a um momento presente (isto é atribuição da forma perifrástica tipo estar + gerúndio):¹¹

"Estou interessada não no que você está falando (= agora), mas em como você fala (= habitualmente)." IV 26.

Não podemos distinguir um Presente de um Futuro, no Subjuntivo, como sugere, por exemplo, a nomenclatura tradicional, pois o Presente do Subjuntivo tem, também, significação de futuro:

"Vou falar coisa que se aproveite." I 1.

"Amanhã... eu tenho quem me dê." III 125.

"Vai ter gente que fique." VII 17.

"Pode ser que a Universidade não feche, mas eu acredito que ela vai fechar." III 198.

A distinção entre estas duas formas, aliás, é particularmente difícil, porque elas estão em distribuição parcialmente complementar: a primeira nunca ocorre precedida da conjunção subordinativa "se", com que a segunda ocorre mais freqüentemente. Esta, por sua vez, nunca se encontra precedida da conjunção subordinativa integrante "que", com que a primeira freqüentemente ocorre. A oposição existe, porém, e se torna evidente em exemplos como:

"Qualquer coisa que sair, serve." VII 1.

"Fico até a hora que você queira." (av.).

Não é possível, no entanto, identificar a oposição, que aí existe, como temporal, uma vez que ambas as formas podem-se referir a futuro (como se vê, também, por outros exemplos).

3.2. O Pretérito Perfeito pode também não se referir ao pretérito e freqüentemente refere-se a fatos recém-terminados (passado próximo):

"Amanhã, a essas horas, ela já foi." (av.).

"Ele mudou a velocidade agora." V 28

"Ele viajou hoje." III 175.

"Hoje já começou a parar outra cadeira." III 174.

"Chegou agorinha mesmo, neste minuto." (av.).

Como o Presente, o Pretérito Imperfeito do Indicativo po de-se referir a um fato futuro, mas em relação ao momento passado (Futuro do Pretérito):

"Nos dois primeiros meses estudei de manhã: depois eu queria conseguir com F. prá trabalhar só meio expediente, então eu fazia as oito horas, mesmo que fôsse um pouquinho à noite, não tinha, problema, mas eu preferia estudar de manhã." IV 21.

"Quando estourou êsse negócio, que ele soube que não vinha tão cedo aqui..." III 176.

"Então ótimo, porque assim eu levava mais tempo e gravava mais coisa." VII 6.

"Mas então você não tinha que pegar, por exemplo, fala de outros lugares...?" VII 1.

"Tudo ele tinha que fazer ontem, porque se deixasse prá hoje, juntava o serviço de ontem, complicava mais." III 25.

O Pretérito Imperfeito do Subjuntivo pode referir-se tam bém a fatos que não se situam propriamente no tempo:

"Se gravador a gente pudesse carregar no bôlso..." I 31.

"Ah, se eu pegasse essa gravação..." VII 4.

"Se eles conseguissem consertar, depois de desconser-

tar..." IV 26.

"A não ser que fôsse se o gravador estivesse escondido, sem eu saber, talvez sáisse melhor." I 26.

3.3. Em meio à tãda essa complexidade, temos, porém, um fato categórico: não podemos usar Presentes e Futuros para indicar passado.¹² A seleção de formas o confirma, pois não podemos dizer: "Faço isso ontem", "... que eu faça isso ontem", "Se eu fizer isso ontem" (podemos substituir ontem por qualquer outra expressão de passado: antigamente, há muito tempo, etc.).

Já as formas do Pretérito, como vimos, podem não se referir sempre a passado.

Temos, assim, uma oposição temporal entre formas verbais que não se referem ao passado e formas que se referem, basicamente, ao passado, embora possam, às vezes, neutralizar-se em relação a tempo. Sennão podemos dividir esquemáticamente as formas verbais em presente, passado e futuro, nem, estabelecendo um ponto divisório para o momento em que se fala, dividi-las em anteriores e posteriores a êsse momento (porque o Presente o inclui, ultrapassando-o), podemos classificá-las da seguinte maneira:

- 1) formas que se referem ao passado: Passado
- 2) formas que não se referem ao passado: Não-Passado.¹³

Os exemplos que se seguem foram seleccionados a fim de evidenciar o contraste temporal em orações de estrutura semelhante:

- 1) Passado:

Pt. P. "No meu tempo de Diretório Acadêmico deu bôlo mas foi menos grave." I 176.

"Cheguei lá, vi aquela planície, me senti sòzinha..." II 8.

"F. gozou à beça, a história dêle." II 13.

"Em que rua você morou?" III 10.

"Eu gostei menos de outra peça que eu vi." I 125.

"No fim sairam sem nada, puseram tudo no lugar." IV 19.

"Minha mãe desde que casou-se, ela segue essa religião." III 10.

Pt. I. "... me sentia mal, isolada, sòzinha." II 7.

"Nem eu nem F. suportávamos a comida." II 14.

"A gente encontrava muito carro no caminho." VII 7.

"Quando êle começava a falar, ninguém prestava atenção." II 13.

"Depois, quando o carro parava, vinha aquêles enxame de môsca." VII 7.

"Naquele tempo essa turma era sopa." I 128.

"... e tôda vez que a gente queria rir, era só ouvir aquilo." IV 27.

Pt. S. "... e pediu que êle tomasse conta dela." III 23.

"Aí F. respondeu que desse o resto do nome." VII 14.

"Ofereceu me levar onde eu quisesse." VII 9.

"Tudo êle tinha que fazer ontem, porque se deixasse, se juntasse, se deixasse prá hoje, juntava o serviço de hoje, complicava mais..." III 24.

"Depois, podia ser que não desse certo." III 98.

2) Não-Passado:

P. I. "Todo Diretório Acadêmico dá bôlo." I 172.

"... mas a gente sòzinha, longe de tudo, a gente se sente mal à beça." II 8.

"Coitado do F.! Todo mundo goza!" VII 6.

"Êle mora aqui, trabalha." IV 60.

"Eu gosto mais de um cinema." III 25.

"No fim, então, eu fico na maior moleza." I 144.

"... e a gente tem treinamento fonético desde que entra na Universidade, entende?" VI 9.

"Aliás, quando a gente vê o Rio Grande do Sul do alto do avião..." II 5.

"Às vezes eu finjo que estou assim distraída." I 27.

P. S. "Êle falou... que não grave coisa que os outros não possam ouvir." II 55.

"Vou falar coisa que se aproveite." I 1.

"Vai ter gente que fique." IV 17.

"... porque F. talvez controle a situação." II 2.

"A não ser que a N. tenha alguma segurança."

III 151.

"Não tem problema, que não saia bastante natu-
ral." V 1.

"Hoje, que eu tenho necessidade que saia o
mais fiel possível..." V 4.

"Pode ser que a Universidade não feche." III
198.

F. S. "Se não ficar boa, nós gravamos outra." IV 26.

"Pior se aquilo lá fechar, tá todo mundo na
rua." III 121.

"Ano que vem, se eu conseguir passar no concu-
so... eu só vou trabalhar meio expediente."
IV 22.

"Nós resolvemos casar em janeiro, se Deus qui-
ser." V 12.

"... mas quando começarem as aulas, eu tenho
que estar cuidando." VI 16.

"O caso é se eles aceitarem minha comida." I
114.

"E se perder tudo, hem?" III 161.

3.4. Neutralização. Há neutralização da distinção temporal:

- 1) No Preterito Imperfeito do Indicativo, quando indica
desejo:

"Eu queria falar no passado, agora." I 160.

"Eu tinha vontade de ver também o candomblé."

VII 11.

"(vô) cês podiam contar era a viagem que (vo) cês fizeram à Bahia." VII 6.

"Bom dela gravar era aquelas meninas que fizeram a colcha." III 6.

"Eu (es)tava com vontade de cortar o meu (cabelo), agora." V 21.

- 2) No Pretérito Imperfeito do Subjuntivo, quando indica puramente um desejo ou uma hipótese (modo), independentemente de tempo:

"Ah, se eu pegasse essa gravação!" VII 4.

"... a não ser que fôsse se o gravador estivesse escondido, sem eu saber, talvez saisse melhor." I 26.

"Se gravador a gente pudesse carregar no bôlso..." I 31.

"Se êles conseguissem consertar, depois de desconsertar..." IV 26.

- 3) No Pretérito Perfeito do Indicativo, quando indica puramente o aspecto da ação:

"Sabe como é, aluna de colégio de freira, falou que é comunista se apavora!" I 211.

"Amanhã, a essas horas, ela já foi!" (av.)

4. Aspecto

Se comparamos as formas verbais que ocorrem nos seguintes períodos, notamos aí uma diferença aspectual, isto é, "da maneira de ser da ação":¹⁴

"... mas não se ouviu quase nada, o que se ouvia era barulho de pratos." VII 3.

"No semestre que eu trabalhei, ela não ia, não." I 152.

"Quando eu o conheci, êle frequentava muito a Missa." III 57.

"Me sentia mal, isolada, sòzinha (...). Ceguei lá, vi a aquela planície, me senti sòzinha." II 8.

"Mas F. sempre trabalhou com F." IV 137.

"Eu ia sempre à Igreja, era sempre vista." III 37.

"Você também trabalhou no Diretório Acadêmico?" I 179.

"Ela tinha um amigo que trabalhava lá." I 116.

Vemos, aí, claramente, diferença entre uma ação que se prolonga no tempo, "ouvia," "ia," "frequentava," "sentia," "trabalhava," e uma ação que se realizou num período de tempo mais determinado, não prolongado "ouviu", "trabalhei", "conheci", "ceguei", "vi"; "senti", "trabalhou". Podemos identificar a primeira forma como durativa, a segunda como não-durativa.¹⁵ Costuma-se considerar que a primeira indica uma ação inacabada e a segunda, uma ação acabada. Pela comparação com as outras formas verbais, preferimos aqui outra maneira de considerá-las, a fim de englobar tôdas numa significação só, o que ficará mais claro em seguida.

4.1. Comparamos, agora, a forma que chamamos de prolongada, durativa (Pretérito Imperfeito), com exemplos do Presente do Indicativo:

"Quando êle começava a falar, ninguém prestava atenção."

II 13.

"Quando rebenta a fita, que êles emendam, a gente nem sente a diferença." VII 5.

"... a gente sòzinha, longe de tudo, a gente se sente mal à beça." II 8.

"Me sentia mal, isolada, sòzinha..." II 8.

"E tôda vez que a gente ia prá escola, a gente encontrava tanto..." VII 9.

"Eu vou quase todos os domingos." III 55.

Podemos verificar por êstes exemplos, como pelos da secção precedente (3,3), o sentido não simplesmente durativo do Presente do Indicativo, mas também habitual, de coisas costumeiras, às vêzes freqüentativo, que encontramos também no Pretérito Imperfeito.

Em confronto com o Pretérito Perfeito notamos melhor êsse aspecto:

"O pai é mineiro, mas há muitos anos que mora em Goiás." VII 6.

"Em que rua você morou?" III 10.

"... e a gente tem treinamento fonético desde que entra na Universidade..." VI 9.

"Minha mãe desde que casou-se, ela segue essa religião." III 10.

"Mas tem muita coisa que eu já escrevo bem rápido." I 27.

"Já gravei no D.A. da Escola." VII 2.

"Do tamanho que êle está já não dá mais o que eu quero."
VI 21.

"Já fiz bastante coisa." I 149.

4.2. A "seleção de formas" confirma êste fato, pois Pretérito Imperfeito e Presente do Indicativo ocorrem mais freqüentemente com expressões indicadoras de freqüência e hábito: "tô da vez que", "todo ano", "às vêzes volta e meia".

Algumas expressões, mesmo, dificilmente ocorrem com o Pretérito Perfeito;

"... às vêzes eu finjo que estou, assim distraída." I 27.

"Volta e meia eu falo uma coisa, aí paro." I 37.

"Todo ano muda o secretário, segundo me informaram." IV 16.

"Tôda vez que a gente queria rir, era só ouvir aquilo." IV 27.

Da mesma maneira, não se encontra, no "corpus", Presente ou Pretérito Imperfeito com expressões com as seguintes (que limitam a freqüência):

"Você já ouviu alguma vez?" I 122.

"18 anos que eu passei no Rio, eu fui ao cinema uma vez só." III 19.

"Na hora que eu tava cruzando com o caminhão, passou em cima do porco." VII 7.

"Na hora que êle entrou no portão, nós ligamos." IV 26.

"Êle mudou a velocidade agora." V 28.

"Ah, eu fui ao teatro, nessas férias." I 51.

"Hoje já começou a parar outra cadeira." III 160.

Com expressões que precisam um período de tempo mais marcado, podemos verificar também essa distinção entre o Pretérito Perfeito e o Presente:

"Em janeiro êle viajou pra lá." (av.)

"... de tarde nós fomos ver, aprender o caminho." II 10.

"Só no verão, no inverno não se pode fazer." I 105.

"... porque às 7 horas a gente trabalha muito mais, viu?"
I 157.

Quando temos expressões de tempo determinado com o Pretérito Perfeito, sabemos que se trata de um período de tempo definido: um determinado janeiro, o dêste ano, que passou (próximo passado); "de tarde", uma tarde de um dia determinado.

Já se usamos expressões destas com o Presente ou Imperfeito, não há essa determinação, trata-se de "verão" em geral, de "7 horas" de qualquer dia. Isto acontece porque estas formas não se restringem a um período de tempo definido, elas fogem a qualquer pontualidade.¹⁶

Podemos descrever graficamente a significação aspectual de Presente e Pretérito Imperfeito como uma linha, da qual não se precisa o ponto em que começa ou em que termina.¹⁷ Já o Pretérito Perfeito, cuja significação pode ser descrita como mais pontual, definimos, em oposição àquelas, como não-linear.

4.3. O Presente do Subjuntivo identifica-se com o do Indicativo na significação linear.

"Qualquer pessoa que tome parte em qualquer coisa que possa fazer... está implicado, não é? I 194.

"... eu tenho quem me dê." IV 125.

"Se a pessoa não tem necessidade que a gravação seja fi-el..." I 26.

"Pena que o pano seja tão horroroso." I 17.

"Aqui em Brasília tem edifício particular, que a pessoa possa alugar?" IV 89.

"A não ser que N. tenha alguma segurança..." III 198.

"A gente tem que estudar, mesmo que não queira." I 47.

"Não tem problema que não saia bastante natural." V 1.

"Vou falar coisa que se aproveite." I 1.

O Futuro e o Pretérito do Subjuntivo opõem-se às formas lineares. Não encerram sentido durativo, nem habitual, mas referem-se, mais precisamente, a um período de tempo determinado:

"E se a gente conseguisse ir às 7 horas, hem?" I 155.

"Não teve uma vez que aquela eleição fôsse certa." I 215.

"Nem que a gente fôsse às 7 horas, ficasse lá até mais tarde e viesse mais cedo." I 156.

"Se eu voltar, quero ir prá (Igreja) Batista." IV 33.

"O caso é se eles aceitarem minha comida." I 144.

"Se êlee vier aqui, êle vai direto pr'aquê~~e~~ navio." III 166.

"... mas quando começarem as aulas, eu tenho que estar cuidando..." VII 16.

"Ano que vem, se eu conseguir passar no concurso..." IV 22.

Comparando-se estas duas últimas formas verbais com as lineares, inclusive o Presente do Subjuntivo, vê-se que encerram, em si mesmas, referência a um fato que se pode realizar, não num período prolongado de tempo, mas num período determinado, qualquer que ele seja. Quando digo, por exemplo, "se a gente fôsse às 7 horas" determino, limito o período de tempo, e a ação se restringe a este período. Já em "às 7 horas a gente trabalha muito mais", a ação pode-se repetir, é habitual.

Também no exemplo: Amanhã, se eu ficar desempregada, prá mim não faz falta, porque eu tenho quem me dê", o Futuro do Subjuntivo indica um fato que se pode realizar num período determinado, não prolongado, enquanto o Presente do Subjuntivo indica o que se prolonga, o que se estende no tempo. Há ainda um exemplo do Pretérito Perfeito que ilustra bem a sua ligação aspectual com o Futuro do Subjuntivo: "Sabe como é, aluna de colégio de freira, falou que é comunista se apavora." (I 211). Substituindo "falou" por "se falar" temos o mesmo efeito, quanto ao aspecto verbal.

4.4. Neutralização. Há neutralização aspectual:

- 1) Nas formas lineares do Indicativo, quando ligadas a expressões de tempo futuro:

"Amanhã eu passo na sua casa." (av.)

"Em outubro (próximo) não faz dois anos, não é?" I 131.

"Quando estourou êsse negócio, que ele soube que não

vinha tão cedo aqui..." I 176.

2) No Presente do Indicativo, usado em narrativas de fatos passados (Presente Histórico) quando substitui o Pretérito Perfeito:¹⁸

"O artista é americano e êles puxam os olhos dêle, viu?"
Mas fizeram de propósito, maquillaram êle de uma maneira tal que... (êles parecesse japonês)" I 84.

"Saiu tudo na gravação. Um dia F. pega a gravação prá ouvir, sabe?" VII 4.

Ficamos, em resumo, com o seguinte quadro geral de oposições categóricas, em que as formas se agrupam duas a duas, em pólos negativos e positivos: de um lado, grupos de formas de que se afirma alguma coisa, de outro, grupos de formas de que se nega alguma coisa.

	Linear		Não-linear	
	Passado	Não-passado	Passado	Não-passado
Indicativo (real)	lavava	lavo	lavei	
Subjuntivo (irreal)		lave	lavasse	lavar

QUADRO 12 - SISTEMA DE CATEGORIAS VERBAIS

5. Formas nominais

As formas nominais formam um sistema à parte, pois, ou não apresentam morfema de pessoa-número (Gerúndio e Particípio Pas sad

sado), ou o apresentam facultativamente, condicionada sua ocorrência a fatores sintáticos (Infinito)¹⁹. Gerúndio e Particípio Passado apresentam neutralização das categorias de modo e tempo, e se opõem entre si por diferença aspectual: Gerúndio é linear e Particípio Passado, não-linear. O Infinito apresenta neutralização de modo, tempo e aspecto²⁰.

Linear	Não-Linear	Neutro
lavando	lavado	lavar

QUADRO 13 - FORMAS NOMINAIS

1. Gerúndio - linear:

"Eu fiquei lá, morando com minha irmã casada." III 20.

"A gente perde muito tempo fazendo as coisas." I 133.

"Demoro um tempão redigindo." I 145.

"... que tinha gente batendo." II 17.

2. Particípio Passado - não-linear:

"Eu fiquei impressionada." VII 14.

"Eu estou interessada não no que você está falando, mas em como você fala." IV 26.

"Ontem até nós (es)távamos comentando a respeito; mas (es)tá todo mundo sobressaltado, não é?" IV 196.

"Tem muito funcionário que veio requisitado, não é?" IV 116.

3. Infinito - neutro

"Muitos dêles não vão entregar, apesar de terem a tese pronta." IV 18.

"No aeroporto, deram aquêle disco prá êle guardar." IV 19.

"Demora um tempão até virem os filmes da Europa." I 99.

"Prá conseguirem se eleger, fazem qualquer coisa." I 230.

"... queriam fazer uma associação, mas só prá conseguir trampolim." II 13.

"Êles fazem tanta questão de criar universidades..." IV 17.

6. Significação sub-morfêmica

As alternâncias de tema que estudamos no capítulo anterior (v. III, 2.) distribuem-se, como vimos, em três grupos de formas verbais.

- 1) Grupo do Presente - que inclui Presente do Subjuntivo e Pl do Presente do Indicativo;
- 2) Grupo do Imperfeito - que inclui as outras pessoas do Presente do Indicativo, o Pretérito Imperfeito, o Infinito e o Gerúndio;
- 3) Grupo do Perfeito - que inclui o Pretérito Perfeito, o Pretérito do Subjuntivo e o Futuro do Subjuntivo.

Segundo Nida, "Morpheme alternants whose distribution is not phonologically definable exhibit sub-morphemic differences of meaning. (...) If it is true that selection of forms contributes a factor of meaning, then the different selection (i.e. distribution) of allomorphs implies that they have different

meanings." (1963, 265).

Partindo dêste princípio, analisaremos mais profundamente êstes grupos morfológicos.

6.1. Grupo do Presente

Notamos, inicialmente, dois fatos importantes, em relação a êste grupo:

- a) as alternâncias se verificam na Pl do Presente do Indicativo e em todo o Presente do Subjuntivo;
- b) apenas os verbos que não são da 1ª conjugação (com exceção de estar) apresentam estas alternâncias.

As alternâncias, como vimos, podem ser vocálicas e, também, consonânticas.

6.1.1. Alternâncias Vocálicas

Todos os verbos da 2ª e 3ª conjugação com vogal da raiz média aberta (seguida de consoante) têm um alomorfe de tema para o Grupo do Presente com vogal mais fechada: média fechada para a 2ª conjugação (e,o), alta fechada para a 3ª conjugação (i,u) (v. capítulo III, 2.1.1.).

Analisemos as relações dêste fato com outros:

- 1) Os verbos que não têm alternância de tema apresentam neutralização da distinção entre 1ª, 2ª e 3ª conjugação na Pl do Presente do Indicativo:

1ª conj.

|'amo|

2ª conj.

|'vêdo|

3ª conj.

|'parto|

No Presente do Subjuntivo a distinção, que se faz, então, apenas entre a 1ª conjugação e as outras duas, se realiza através do morfema cumulativo:

<u>1ª conj.</u>	<u>2ª e 3ª conj.</u>
-e- ('ame)	-a- ('vêda, 'parta)

- 2) De todos os verbos da 1ª conjugação que examinamos, regulares ou irregulares, apenas conseguimos alistar sete com vogal da raiz média fechada (excetuados aqueles cuja vogal da raiz é seguida de consoante nasal, pois é fonêmicamente impossível ocorrer média aberta diante de consoante nasal, neste dialeto de Português). Note-se que na 1ª conjugação é, sabidamente, onde se encontra maior número de verbos (é a classe mais aberta de verbos).

São êles (todos antecedidos ou seguidos de consoante palatal):

	P1	P2	P..S.
chegar	'šego	'šega	" 'šege
beijar	'bežo	'beža	'beže
desejar	de'zežo	de'zeža	de'zeže
queixar	'kešo	'keša	'keše
cheirar	'šero	'šera	'šere
deixar	'dešo	'deša	'deše
aconselhar	akõ'selyo	akõ'selya	akõ'selye

A maioria dos verbos da 1.^a conjugação com vogal da raiz média têm essa vogal aberta, como nos exemplos:

	P1	P2	P.S...
invejar	ĩ'vežo	ĩ'veža	ĩ'veže
fechar	'fešo	'feša	'feše
esperar	iz'pɛro	iz'pera	iz'pere
levar	'levo	'leva	'leve
jogar	'žogo	'žoga	'žoge
estourar	iz'tɔro	iz'tora	iz'tore
dourar	'dɔro	'dɔra	'dɔre ²¹

Há, portanto, uma predominância quase absoluta, na 1.^a conjugação, de vogal média aberta na P1 do Presente do Indicativo e no Presente do Subjuntivo.

A contraparte dêste fato é que não se encontra verbo da 2.^a ou 3.^a conjugação (regular) com vogal média aberta no Grupo do Presente. Há também uma predominância, nos verbos da 2.^a conjugação, de vogal média fechada (e,o) no Grupo do Presente, e, na 3.^a conjugação, predominância das vogais altas (i,u), não se encontrando verbos com vogais médias (e,ɛ, o, ɔ).

Temos, por isso, a seguinte distribuição das formas do Grupo do Presente pelas conjugações:

<u>1.^a conj.</u>		<u>2.^a conj.</u>		<u>3.^a conj.</u>	
'levo	'leve	'devo	'deva	'sigo	'siga
'žogo	'žoge	'sofro	'sofra	'fužo	'fuža

Com o seguinte quadro de vogais:

1ª conj.

- e -

- o -

2ª conj.

- e -

- o -

3ª conj.

- i -

- u -

Isto corresponde ao seguinte grau de fechamento (partindo do mais aberto):

1ª conj.

∅

2ª conj.

1

3ª conj.

2

É muito fácil notar, agora, a relação desta alternância com a distinção de conjugações (que se faz pela vogal temática):

1ª conj.

-a-

2ª conj.

-e-

3ª conj.

-i-

Vogal temática

Grau de fechamento ∅

1

2

Se nos lembrarmos que o único caso de neutralização da distinção entre as conjugações é a Pl do Presente do Indicativo e que no Presente do Subjuntivo a distinção só se conserva no morfema cumulativo, torna-se mais evidente a significação que esta alternância tem, de distinguir as conjugações.

Esta verdadeira "compensação", que se verifica, aí, da neutralização da oposição entre as conjugações só funciona, é claro, para verbos que têm vogal média na raiz, porque permanece a neutralização quando há outras vogais, como em picar, viver, agredir:

1ª conj.

| 'piko |

2ª conj.

| 'vivo |

3ª conj.

| a'grido |

6.1.2. Alternâncias consonânticas

Os verbos da 2ª e 3ª conjugações têm ainda outros meios de distinguir-se da 1ª (v. capítulo III, 2):

- 1) Verbos que têm uma consoante a mais (palatal) no aloc-morfe de tema do Grupo do Presente:

	<u>G. Pr.</u>	<u>P. I.</u>	<u>P. S.</u>
ler	ley-	'leyo	'leya
sair	say-	'sayo	'saya
valer	valy-	'valyo	'valya
ter	tēy-	'tēyo	'tēya
por	pōy-	'pōyo	'pōya
vir	vēy-	'vēyo	'vēya
ver	vež-	'vežo	'veža
caber	kayb-	'kaybo	'kayba
saber	sayb-	'sey	'sayba

- 2) Verbos que têm consoante final diferente para o Grupo do Presente (às vezes, também, alternância vocálica):

	<u>Gr. Pr.</u>	<u>Pl</u>	<u>P. S.</u>
poder	pos-	'pɔso	'pɔsa
medir	mes-	'meso	'mesa
pedir	pes-	'peso	'pesa
ouvir	ows-	'owso	'owsa
perder	perk-	'perko	'perka
trazer=	trag-	'trago	'traga
dizer	dig-	'digo	'diga

fazer	fas-	'faso	'fasa
haver	až-	'ey	'aža
estar	iztež-	iz'to	iz'teža

O verbo querer (irregular) faz o Presente do Subjuntivo com vogal fechada, mas Pl conserva-se aberta: |'kero|. Os verbos saber e haver apresentam a Pl diferente de todo o resto do verbo. O único verbo da 1ª conjugação que apresenta o Presente do Subjuntivo diferente é estar: iz'teža, semelhante a haver e ver.

6.1.3. Conclusão a respeito do Grupo do Presente

Considerando que estas alternâncias morfológicas correspondem, exatamente, àqueles pontos em que se pode considerar haver uma "falha" no sistema, pois uma oposição que se manifesta claramente em outras formas verbais, no Grupo do Presente ou se neutraliza ou se representa por morfema cumulativo, concluímos que os fatos confirmam o princípio de Nida, de que há uma significação sub-morfêmica nos alomorfes condicionados morfologicamente. Há, nos alomorfes do Grupo do Presente, uma significação sub-morfêmica que corresponde à distinção de conjugações : esta alternância funciona, subsidiariamente, distinguindo as classes de verbos.

6.2. Grupo do Perfeito

O número de verbos que apresentam alomorfe distinto no Grupo do Perfeito é pequeno, em relação aos outros (embora sejam todos verbos de grande frequência na fala). Esta irregularida-

de atinge, portanto, uma parcela pequena do sistema verbal.

6.2.1. Deve-se, porém, notar:

- 1) Nunca há alternância de tema entre os paradigmas do Grupo do Perfeito. Verificamos que o Grupo do Perfeito é um grupo coeso: sempre Pretérito Perfeito do Indicativo, Futuro e Pretérito do Subjuntivo têm o mesmo alomorfe de tema (inclusive nos verbos anômalos).
- 2) Uma vogal temática especial ocorre em todas as formas do Grupo do Perfeito, e só nelas: |- e -|
- 3) o alomorfe do Grupo do Perfeito, nos verbos que o têm distinto, distingue-se dos outros (tanto do Grupo do Presente como do Grupo do Imperfeito), por ter sempre a vogal da raiz mais fechada. (v. III 2.2.3.B).
- 4) Acrescente-se o fato de ser a alternância temática, frequentemente, a única diferença "aberta" entre o Pretérito Perfeito e o Presente do Indicativo.

Vemos que esta alternância temática tem como que um sentido latente, que emerge em certas formas. A vogal que ocorre com o Grupo do Perfeito também partilha de seu sentido, pois, na distinção entre o Futuro do Subjuntivo e o Infinito é ela que, junto com a raiz, realiza a oposição (v. III 2.2.3.).

Todos estes fatos nos levam a procurar algo de comum a este grupo, que o diferencia dos outros, particularizando-o.

6.2.2. O sentido sub-morfêmico desta alternância só pode ser o

mesmo que ela tem quando morfêmico e pode ser determinado, verificando-se a que (no plano do significado) corresponde a diferença formal entre elas.

Quando opomos |fa'zemuz| a |fi'zemuz|, estamos distinguindo formas que se opõem quanto a tempo e aspecto. A forma |fi'zemuz| refere-se, como vimos, a uma ação não-linear, passada; a outra, |fa'zemuz|, a uma ação linear, não-passada. Enquanto |fi'zer| (em oposição a |fa'zer|) indica uma ação datada num ponto qualquer do tempo (tempo por vir, não-passado), |fa'zer| é neutra, não indica nenhuma época ou aspecto da realização. A diferença comum entre estas formas só poderia, então, ser atribuída a aspecto, pois o tempo em |fi'zemuz| corresponde a passado e em |fi'zer| a não-passado, como vimos.

Para verificar o que têm de comum as formas do Grupo do Perfeito que as outras não têm, examinamos, nos dados do "corpus", os usos de umas e de outras. Verificamos, como tentamos demonstrar no capítulo presente (secção 4), que o que separa o Grupo do Perfeito do resto é, na verdade, uma diferença de aspecto: o Grupo do Perfeito tem, em comum, o aspecto que chamamos não-linear, isto é, poder referir-se a um ponto mais preciso do tempo, enquanto as outras formas, lineares, apresentam a ação no seu aspecto durativo.

Esta diferença aspectual é expressa, nos verbos sem alternância, pelos morfemas MTA, e nos verbos com alternância para o Grupo do Perfeito, subsidiariamente, também, através de alternância de tema, que se torna morfêmica quando é a única distinção formal entre determinadas formas (redundante)²².

Para ilustrar esta conclusão, um exemplo do verbo vir. A forma usada na fala coloquial "tensa" é |'vimuz| para a P3 do Presente do Indicativo, mas a que se usa comumente, na língua coloquial espontânea, é |vi'ɛmuz|, idêntica à da P3 do Pretérito Perfeito:

"Viemos aqui convidá-lo..." (av.).

A explicação para se preferir o uso de viemos parece ser:

1 - evitar a confusão com a P3 do Pretérito Perfeito do verbo ver: vimos;

2 - a P3 do Pretérito Perfeito, nos verbos regulares, identifica-se com a P3 do Presente do Indicativo (cf. lavamos). Nada mais natural, portanto, que se lance mão da forma do Pretérito Perfeito, quando se quer evitar confusão;

3 - a distinção aspectual entre Presente do Indicativo e Pretérito Perfeito (linear X não-linear) neutraliza-se nestas situações: a) pela extensão do Presente para indicar fato futuro, em que o aspecto linear desaparece. (v. secção 4); b) porque numa oração como "Viemos aqui convidá-lo", embora se trate de uma situação presente, temos um resultado atual de uma ação passada: viemos e chegamos aqui (isto também é próprio do sentido do verbo vir).

Neste caso, podemos dizer que se neutraliza inteiramente a distinção entre Presente e Pretérito, ou melhor, entre Passado e Não-Passado, ficando esta forma para indicar nadamais que um aspecto: resultado atual de uma ação passada, um sincretismo entre Presente e Perfeito, uma espécie de "Presente Permanensivo."²³

É importante lembrar, também, como já o fizemos, a lacuna que fica, no quadro do Sistema Verbal, para "não-passado, não-linear".

APÊNDICE - FORMAS MARGINAIS

Chamamos de marginais, aqui, certas formas da língua literária que ocorrem esporadicamente na língua coloquial, paralelamente a outras mais frequentes. São elas o chamado Futuro do Presente e o Futuro do Pretérito.

1. Futuro do Presente. É raríssimo na fala. Além da expressão estereotipada "será que", ocorre apenas um exemplo, no "corpus", de futuro simples (há alguns outros exemplos na locução verbal composta como ter):

"Será que eu vou?" I 126.

"Será que a gente não arranja um emprego melhor?" I 116.

"Será que a gente ouve aqui no Brasil?" I 121.

"Será que essa que eu estou falando é espontânea?" I 8.

"Ele provavelmente sairá, porque..." IV 17.

"Onde terá ido parar o grampeador?" (av.).

"De onde terá surgido esse costume?" VI 27.

Verificamos que todos os exemplos colhidos têm em comum o traço de dúvida, de irrealidade. Consideramos esta forma uma expressão meramente modal, marginal no sistema verbal. Mattoso Câmara, em 1956, assinala que o tempo futuro, para a asserção franca, se realiza essencialmente pela forma de Presente, ao registrar a "intromissão da dúvida, da mera potencialidade", na idéia de futuro. Mais recentemente, afirma que, na língua coloquial, "... os futuros são suprimidos pela extensão dos conceitos do Presente e Pretérito Imperfeito..." (1960, XI, 5). Kahane e Hutter também assinalam o desaparecimento do "futuro absoluto", "for all practical purposes, at the colloquial speech level of our informants." (1953, 21).

Por ser marginal no sistema, portanto, preferimos tratá-lo à parte. Em confronto com os outros morfemas, porém, podemos segmentar |-rá| como um sufixo verbal que indica "dúvida" em relação a um fato futuro, ocorrendo paralelamente a outras formas modais.

1. 1.32. Futuro do Pretérito. Ocorre mais frequentemente (8 exemplos, em cerca de 1.500 orações) que a outra forma marginal acima descrita, embora seja mais rara do que as descritas, como do sistema flexional, propriamente:

"O coordenador seria F." IV 17.

"Eu não iria almoçar tão cedo." (av.).

"Se eu recebesse apartamento, provavelmente casaria em novembro." III 76.

"Mas eu achava que, naquele momento, êle não de -

veria estar em Guarapari." VII 15.

"Nesse caso, seria o burro, que atropelaria." II 8.

"Êles disseram até que seria bom que morasse um fun
cionário lá." V 15.

Paralelamente, ocorre, com maior freqüência, o Pretérito Imperfeito (o que já Said Ali indicava em sua Gramática Secundária, pg. 226), ou a forma perifrástica composta de Pretérito Imperfeito do verbo ir, mais o Infinito do verbo principal:

"Deveria... tinha que ser moça." IV 97.

"... então eu ia casar em novembro." VI 17.

Neste primeiro exemplo, temos a substituição, na própria seqüência da fala (depois de uma hesitação), da forma em |-ria| pelo Pretérito Imperfeito.

Só ocorre, esta forma, no singular, como se vê acima. Pela comparação dos exemplos, poderíamos segmentar um morfema |-ria|, cuja significação geral parece ser modal, ligada à irregularidade²³. Refere-se, mais freqüentemente, a uma hipótese, estando relacionada com o Pretérito do Subjuntivo. Kahane e Hutter classificam-na como "potencial" (v. 1953, 34).

3. Imperativo. Não há um morfema distinto para Imperativo no Português coloquial. Temos uma extensão do uso do Presente do Indicativo:

"Pára, por favor!" V 3.

"Mas olha, já o seminário já vai começar dando tr
balho..." I 150.

"Olha, êle está tomando conta..." IV 24.

"Diz prá êles fazerem um café mais gostoso." (av.).

"Me conta o que você tem feito." III 1.

"Êle mudou a velocidade agora, vê se é possível!"

VI 28.

Como não há um morfema de Imperativo, situa-se fora do âmbito dêste trabalho o estudo dêste fato, que, aliás, é pouco freqüente. Mattoso Câmara, em 1960, já ensinava: "Na língua coloquial do Português americano, usa-se, nas "ordens", o Presente geral e assim se elimina o Imperativo." (cf. 1960, I, 6).

N O T A S

- 1 - Para evidência de oposição entre os diversos morfemas, bataria a análise no nível da palavra, pois, segundo Nida, "... a contrast in an identical or immediate tactical environment cannot be controverted by complementation in non identical or non immediate tactical environments." (1963, 261). Achamos necessário apresentar o jogo de oposições categóricas exemplificado na oração, pelo fato de várias categorias se expressarem em um morfema só, o que se mostra mais nitidamente em contextos maiores.
- 2 - Este esquema concorda com o esboçado por Kahane e Hutter: "there are two subclasses of the category person in colloquial Portuguese: speaker and non-speaker." (1953, 39).
- 3 - Esta neutralização estende-se à Morfologia, diferentemente das outras dêste capítulo, onde generalizamos o termo neutralização para abranger fenômenos de nível superior, em que categorias claramente reconhecíveis em determinadas situações, anulam-se, neutralizam-se, em outras. A generalização do termo baseia-se em Sidney Lamb (1964, 57-78).
- 4 - Modo, entendido como em Nida: "the psychological atmosphere of an action as interpreted by the speaker: Indicative (or declarative) indicating a more or less neutral, objective attitude.(...) "Subjunctive, indicating some contingent character of on action." (1949, 168-9).
- 5 - Também dão preponderância ao critério sintático Kahane e Hutter, que consideram o modo no Português coloquial do Brau

- sil "the linguistic expression of the relationship between the action and another verb in the sentence." (1953, 29).
- 6 - Nesta linha geral de interpretação está Herculano de Carvalho, considerando o "conjuntivo" como modo da irrealidade e da potencialidade, mas condicionado em muitos casos (1960 - 1961, 129 ss.):
 - 7 - Comparem-se: "Eu acho que eu me lembro dessa." II 11; "Acredito que ela vai fechar." IV 198. Para os dois últimos exemplos, cf. Said Ali, Gramática Secundária, 228.
 - 8 - Cf. Said Ali, Gramática Secundária, 231.
 - 9 - Cf. Bloomfield, "selection of forms contributes a factor of meaning" (1933, 145, cit. por Nida, 1963, 264).
 - 10 - Para futuro mais remoto, a forma mais usada é a locução formada do Presente do Indicativo do verbo ir mais o Infinito do verbo principal, como: vai fechar, vai sair, etc.
 - 11 - Cf. Epiphanyo Dias: "Querendo-se designar explicitamente o que se está dando no momento em que a pessoa fala, de modo que não haja confusão com a designação do que costuma acontecer, emprega-se a conjugação periphrastica, composta do verbo estar com o particípio presente." (1954, 183).
 - 12 - Para Presente Histórico, v. 4.4.
 - 13 - Esta divisão concorda, em linhas gerais, com a de Kahane e Hutter: "Past" e "Non-past" (1953, 18-19).
 - 14 - Cf. Nida, 1949, 167.
 - 15 - Said Ali apresenta como as duas principais funções, respectivamente, do Presente e do Imperfeito, exprimir ação durativa e freqüentativa (cf. Gramática Secundária, 220, 221).

Cf. também Ângela Vaz Leão: "... o Pretérito Perfeito, situando a ação num momento preciso do passado, opõe-se ao imperfeito de tinha razão, que exprime a duração do processo, o fato não momentâneo." (1961, 76).

- 16 - Quando usamos Presente ou Pretérito Imperfeito com expressões temporais que limitam o tempo, como "hoje", "agora", "nessas férias", temos sentido de futuro (v. 4.4.).
- 17 - Cf. Said Ali: "o Pretérito Imperfeito não determina o momento em que começa ou em que acaba a ação duradoura ou repetida. (...) o Pretérito Perfeito, pelo contrário, refere-se a ação como tendo ocorrido em certo momento ou durante um período definido." (G. S. 221).
- 18 - Note-se a correlação entre o Presente Histórico e a célula vazia para "não-linear" não passado, no quadro geral das categorias verbais (v. quadro 12).
- 19 - Um estudo exaustivo do uso do Infinito não estava nos limites dêste trabalho. O que parece evidente, porém, é que êle pode ocorrer com morfemas de pessoa tôda vez que há necessidade de clareza ou ênfase. O que Said Ali indica em seu estudo sôbre "O Infinito Pessoal", nas "Dificuldades da Língua Portuguesa" (1957, 72) parece inteiramente válido para o nosso material: em regra geral, o Infinito vem flexionado quando tem sujeito próprio (v. quatro primeiros exemplos) e sem flexão quando tem o mesmo sujeito de outro, já flexionado antes dêle (v. três últimos exemplos).
- 20 - Cf. Mattoso Câmara, 1960, XI, 9.
- 21 - Sousa da Silveira já anotara esta pronúncia: "Nos infini-

tivos estourar, roubar, afrouxar, dourar, o ditongo ou é muita vez pronunciado como ô fechado átono: estorar, robar, afroxar, dorar, e então o povo tira dêsses infinitivos as formas do indicativo estóra, róba, dóra, em lugar, respectivamente de estourar, rouba, afrouxa, doura, e assim procede por analogia com verbos como apavorar, que faz apavóra." (1960, 58-59).

- 22-- Esta alternância foi considerada sub-morfêmica por ser irregular no sistema verbal: verifica-se num número reduzido de verbos; na maioria das formas verbais em que ocorre, ela é redundante, porque as distinções se fazem através do sistema flexional, regularmente; ela só se torna êmi-ca nas formas verbais em que, regularmente, há neutralização das oposições categóricas e, então, não corresponde exclusivamente a aspecto, mas também a modo e tempo.
- 23 - Vejam-se, aliás, considerações de Jespersen a respeito do Perfeito: "... the perfect cannot be fitted into the simple series, because besides the purely temporal element it contains the element of result. It is a present, but a permansive present: It represents the present state as the outcome of past events, and may therefore be called a retrospective variety of the present." (1957, 269).
- 24 - Cf. Mattoso Câmara: "De qualquer maneira, o futuro do pretérito não escapa às contingências de expressão modal, que vimos estarem na essência da categoria de futuro e poder ser lidamente um tempo, ter gradações modais ou ser francamente intemporal" (1956, 49). Um estudo mais aprofundado

destas formas (Futuro do Presente e Futuro do Pretérito) na língua coloquial só seria, talvez, possível, com material especificamente colhido para êste fim, em virtude de sua ocorrência rara.

B I B L I O G R A F I A C O N S U L T A D A

AGARD, Frederick B. Structural Sketch of Rumanian. Language (Baltimore) 34 (3, part 2) July-Sept., 1958, 127p. (Language Monograph, 26).

ALONSO, Amado y URENA, Pedro Henriquez. Gramática Castellana Segundo Curso. 15ª ed. Buenos Aires, Ed. Losada S/A, 1958 p. 102-157.

BENDOR-SAMUEL, John T. "Some problems of segmentation in the phonological analysis of Tereno." Word (New York), 16: 348-355, 1960.

BLOCH, Bernard. "English verb inflection." Language (Baltimore) 23: 399-418, 1947. In: Joos, Martin, ed. Readings in Linguistics. 3rd ed., New York, American Council of Learned Societies, 1963, p. 243-254.

BOLEÃO, Manuel de Paiva. "Tempos e Modos em Português. Contribuição para o estudo da sintaxe e da estilística do verbo." Boletim de Filologia (Coimbra) 3, 1934.

----- O Perfeito e o Pretérito em Português (em confronto com outras línguas românicas). Estudo de caráter sintático-estilístico. Coimbra, Biblioteca da Universidade, 1936.

----- O Estudo dos Dialetos e Falares Portugueses (um inquérito lingüístico). Coimbra, 1942.

BOWEN, J. Donald & STOCKWELL, Robert P. "The phonemic interpretation of semi-vowels in Spanish." Language (Baltimore) 31 (2): 236-240, April-June, 1955.

BULL, William E. Time, Tense and the Verb. A study in theoretical and applied linguistics, with particular attention to Spanish. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1963, 120 p. (University of California Publications in Linguistics, vol. 19).

CÂMARA JR., J. Mattoso. "Una alternancia portuguesa: fui-foi". Separata de La Revista de Filología Hispánica (Buenos Ayres-New York) 1 (3), 1938, 3 p.

----- Para o Estudo da Fonêmica Portuguesa. Rio, Ed. Organiza-
ção Simões, 1953, 176 p.

----- Uma forma verbal portuguesa. Estudo Estilístico-Gramatical, Rio, Livraria Acadêmica, 1956, 100 p.

----- Crônica linguística. A teoria sintagmática de Mikus. Se-
parata da Revista Brasileira de Filologia (Rio) 2 (II): 246-
-259, dez., 1956.

----- Dicionário de fatos gramaticais. Rio, MEC - Casa de Rui
Barbosa, 1956.

----- Recensão de "Mélanges linguistiques" (publiés à l'ocassion
du VIII Congrès International des Linguistes à Oslo, du 5
au 9 août 1957). Bucarest, Éditions de l'Académie de la Ré-

publique Populaire Roumaine, 1957, 302 pp. Reprinted from Romance Philology, vol. XVII, nº 2, Nov., 1963, University of California, Berkeley, p. 449-453.

----- "Sôbre o Futuro Romance". Separata da Revista Brasileira de Filologia. (Rio) 3 (II), dez., 1957, 3 p.

----- Princípios de Lingüística Geral. 3ª Ed. Rio de Janeiro, 1959.

----- A língua portuguesa. (Curso ministrado na University of Washington, Seattle, Washington, junho-agosto de 1960). 71p. datilografadas, p. 1-38, 54-71, cap. I/V, XI/XIII.

----- Manual de expressão oral e escrita. Rio, J. Ozon Ed., 1961, p. 129-138.

----- Recensão de Roman Jakobson, "Selected Writings, I. Phonological Studies." 's Gravenhage: Mouton & Co., 1962. xii + + 678 p. Reprinted from Word, 20 (1). 79-89 April, 1964, p. 79-89.

----- Verbos irregulares. s.d., 16 p. datilografadas.

CARVALHO, José G. Herculano de. Introdução aos Estudos Lingüísticos. Coimbra, ed. datilografada, 1960-1961.

CHOMSKY, Noam. Syntactic Structures. 2nd ed., 's Gravenhage Mouton & Co., 1962. p. 11-48.

CINTRA, Geraldo. "Ensaio sôbre a estrutura do português do Bra

sil, I" Estudos. (São Paulo) 1 (1): 17-32, 1962.

----- "Ensaio sobre a estrutura do português do Brasil, II."
Estudos (São Paulo) 1 (3): 19-32, 1962.

----- "Ensaio sobre a estrutura do português do Brasil, III."
Estudos (São Paulo) 1 (4): 15-26, 1962.

CUESTA, Pilar Vazquez & LUZ, Maria Albertina Mendes da. Gramática Portuguesa. 2ª ed. Madrid, Ed. Gredos, 1961, p. 77-95, 350-398, 477-500.

DIAS, Epiphânio da Silva. Sintaxe Histórica Portuguesa. 3ª ed., Lisboa, Liv. Clássica Ed., p. 183-250.

DIVER, William. "The chronological system of the English Verb." Word (New York) 19 (2): 141-181, Aug., 1963.

GARCIA, Erica B. Recensão de Sol Saporta & Heles Contreras "A Phonological Grammar of Spanish." Seattle, University of Washington Press, 1962. In: Word. (New York) 19 (2): 258 - 265, Aug., 1963.

GAREY, Howard B. "Verbal Aspect in French." Language. (Baltimore) 33 (2): 91-110, Apr-June, 1957.

GUIRAUD, Pierre. La Sémantique. Paris, Presses Universitaires de France, 1955, p. 1-24.

HALL, Pauline Cook. A bibliography of Spanish Linguistics: articles in serial publications. Language. (Baltimore) 32 (4,

part 2), Oct.-Dec., 1956, 162 p. (Language Dissertation, 54).

HALL JR., Robert A. Hungarian Grammar. Language. (Baltimore 20 (4), Oct.-Dec., 1944, p. 36-48. (Language Monograph, 21).

----- "The Unit Phonemes of Brazilian Portuguese." Studies in Linguistics (New Haven, Connecticut) 1 (15), April, 1943.

HARRIS, Zellig S. "Morpheme Alternants in Linguistic Analysis." Language (Baltimore) 18: 169-180, 1942. In: Joos, Martin ed. Readings in Linguistics. 3^d ed., American Council of Learned Societies, 1963, p. 109-115.

----- Methods in Structural Linguistics. Chicago, The University of Chicago Press, 1951, p. 219-242.

HAWKINS, Neill & HAWKINS, Robert. "Verb Inflection in Waiwai (Carib)." International Journal of American Linguistics (Baltimore) 19 (3): 201-211, July, 1953.

HILL, Archibald A. Introduction to Linguistic Structures (from sounds to sentence in English). New York, Harcourt and Co., 1958, p. 138-229, 441-473.

HOCKETT, Charles F. "Two models of grammatical description." Word (New York) 10: 210-231, 1954. In: Joos, Martin, ed. Readings in Linguistics. 3^d ed. New York, American Council of Learned Societies, 1963, p. 386-400.

----- A Course in Modern Linguistics. New York, The MacMillan Co., 1960, p. 123-146, 209-213, 271-293.

- "Linguistic elements and their relations." Language (Baltimore) 37 (1): 29-53, Jan-March, 1961.
- "Manual of Phonology." International Journal of American Linguistics (Baltimore) 21 (4): 127-128, Oct., 1955.
- "Problems of Morphemic Analysis." Language (Baltimore), 23: 321-243, 1947. In: Joos Martin, ed. Readings in Linguistics. 3^a ed. New York, American Council of Learned Societies, 1963, p. 229-242.
- HOUAISS, Antônio. Tentativa de Descrição do Sistema Vocálico do Português Culto na Área Dita Carioca. Rio de Janeiro, Departamento de Imprensa Nacional, 1959, 137 p.
- JESPERSEN, Otto. Essentials of English Grammar. London, George Allen & Unwin Ltd., 1957, p. 230-250.
- The Philosophy of Grammar. 8th ed. London, George Allen & Unwin Ltd., 1957, p. 212-225, 254-289, 313-321.
- KAHANE, Henry & HUTTER, Harriet S. "The verbal categories of colloquial Brazilian Portuguese." Word (New York) 9 (1): 16-44, April, 1953.
- KATZ, Jerrold & FODOR, Jerry A. "The structure of a semantic theory." Language (Baltimore) 39 (2): 170-210, April-June, 1963.
- KOUTSOUDAS, Andreas. Verb Morphology of Modern Greek: a Descriptive Analysis. International Journal of American Lin-

guistics. (Bloomington) 28 (4), Oct., 1962, 72 p. (Publication of the Indiana Research Center in Anthropology, Folklore and Linguistics, 24).

LACERDA, Eulício Farias. "O tratamento do fonema "S" em Português." Revista Brasileira de Filologia. (Rio) 6 (1): 43-50, junho, 1961.

LAMB, Sydney M. "The sememic approach to structural semantics." American Anthropologist (Berkeley) 66 (3, Part 2): 57-78, June, 1964.

LEÃO, Ângela Vaz. O Período Hipotético Iniciado por "se". Belo Horizonte, Imprensa da Universidade de Minas Gerais, 1961, 232 p.

LEMLE, Miriam, Descrição Fonêmica do Falar do Rio de Janeiro. 1963, 23 p. datilografadas.

----- Os Alofones Surdos das Vogais na Fala do Rio de Janeiro. Comunicação apresentada à VI Reunião Brasileira de Antropologia. São Paulo, 1963, 2p.

LLORACH, Emilio Alarcos. "Los morfemas extensos y el verbo español." In: Gramática Estructural. Madrid, Ed. Gredos, 1951, p. 97-126.

LOUNSBURY, Floyd G. "The method of descriptive morphology. Oneida Verb Morphology." Yale University (Publications in Anthropology, 48), 1953. In: Joos, Martin ed. Readings in Lin-

guistics. 3^a ed. New York, American Council of Learned Societies, 1963, p. 379-385.

LONGACRE, Robert E. Grammar discovery procedures. The Hague, Mouton & Co., 1964, p. 114-124.

LUDTKE, Helmut. "Fonemática Portuguesa. I. Consonantismo." Boletim de Filologia (Lisboa) XIII (3 e 4): 273-288, 1952.

----- Recensão de J. Mattoso Câmara Jr. "Os Fonemas em Português." Boletim de Filologia (Rio) 9: 1-30. In: Boletim de Filologia. (Lisboa) XII (3 e 4): 353-355, 1951.

MARTIN, John W. "Remarks on the origin of the Portuguese Inflected Infinitive." Word (New York) 16 (3): 337-343, 1960.

MARTINET, André. La description phonologique (avec application au parler franco-provençal d'Hauteville - Savoie) Paris, Société des Publications Romanes et Françaises. 1956.

----- A Functional View of Language. Oxford, Clarendon Press, 1962, 163 p.

----- Elementos de Linguística Geral. (Tradução baseada em original ampliado pelo Autor e adaptada para leitores de língua portuguesa por Jorge Morais Barbosa). Lisboa, Sá da Costa Ed., 1964, 221 p.

NIDA, Eugene A. "The identification of morphemes." Language 24: 414-441, 1948. In: Joos, Martin, ed. Readings in Linguistics. 3^a ed., New York, American Council of Learned Societies,

1963, p. 255 -271.

----- Morphology - The Descriptive Analysis of Words. 2^a ed.
Ann Arbor, The University of Michigan Press, 1949, p. 46,
117-137, 165-169, 223-243.

OLIVEYRA, Fernão d'. Grammatica da Lingoagem Portuguesa (Text
to reproduzido por Olmar Guterres da Silveira). Rio, Jor-
nal do Comércio, 1954, p. 33-95.

PEI, Mario. A Dictionary of Linguistics. London, Peter Owen
Lim, 1958.

PICKETT, Velma & ELSON, Benjamin. An Introduction to Morphology
and Syntax. Santa Ana, California, Summer Institute of
Linguistics, 1962.

PIKE, Keneth. Phonemics. A Technique for Reducing Language to
Writing. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1947, p.
1-42, 57-64, 191- 202.

----- Language (in Relation to a Unified Theory of the
Structure of Human Behavior) Glendale, California, Summer
Institute of Linguistics, 1960, Part I: p. 84-85, 96-97;
Part III: 1-37, 64a-65b, 83-104.

POLITZER, Robert L. Recensão de Paul Imbs. "L'emploie ~~des~~ temps
verbaux em français moderne: essai de grammaire descripti-
ve." Paris, Klincksiek, 1960. Language (Baltimore) 37 (II) :
284-287, April-June, 1961.

REED, David W. & LEITE, Yolanda. "The segmental phonemes of Brazilian Portuguese: Standard Paulista Dialect." In: Pike, Keneth. Phonemics. A Technique for Reducing Language to Writing. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1947, p. 194-202 b.

ROGERS, Francis M. Recensão de J. Mattoso Câmara Jr. "Para o Estudo da Fonêmica Portuguêsa." Language (Baltimore) 30 (4): 503-509, Oct.-Dec., 1954.

RUIPÉREZ, Martín S. "Neutralization of morphological oppositions as illustrated by the neutral aspect of the Present Indicative in Classical Greek." Word (New York) 9 (3): 241-252, 1953.

SAID ALI, M. Dificuldades da Língua Portuguêsa. Rio, Acadêmica, 1957, p. 55-88, 117-150.

----- Grammatica Secundaria da Língua Portuguesa. São Paulo, Cia. Melhoramentos de São Paulo, s.d., p. 99-139, 220-250.

SAPORTA, Sol. "Spanish person markers." Language (Baltimore) 35 (4): 612-515, Oct.-Dec., 1959.

SILVEIRA, Sousa da. Lições de Português. 6ª ed. Rio, Livros de Portugal, 1960, p. 58-59, 125-131, 206-219.

SWANSON, D.C. Recensão de: Koutsoudas, Andreas. "Verb Morphology of Modern Greek." Language (Baltimore) 40 (2): 273-275, April-June, 1964.

STEN, Holger. Les particularités de la langue portugaise. Cope

nhague, Einar Munskgaard, 1944, 77 p. (Travaux du cercle Linguistique de Copenhague, v. II).

TRAGER, George L. "French Morphology - Verb Inflection." Language (Baltimore) 31 (4): 511-529, Oct.-Dec., 1955.

ULLMANN, Stephen. Semantics - an introduction to the science of meaning. Oxford, Basil Blackwell, 1962, p. 1-35.

VIANA, Gonçalves. Essai de Phonétique et de Phonologie de la langue portugaise d'après le dialecte actuel de Lisbonne. 2^a ed. Lisboa, Of. Fernandes, 1941, p. 1-25.

WELLS, Rulon S. "Immediate Constituents." Language (Baltimore) 23: 81-117, 1947, In: Joos, Martin ed. Readings in Linguistics. 3^a ed. New York, American Council of Learned Societies, 1963, p. 186-207.

WHITE, James H. The methodology of Sememic Analysis with special application to the English Prepositions. Berkeley, University of California, 1963.

IMPRESSO NA GRÁFICA DA FACULDADE DE CIÊNCIAS ECONÔMICAS
UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS